





## جوز زار رئيس الحكومة وتوقع اجتماعا جيدا لأصدقاء لبنان

**□ بيروت - «الحياة»:**

**عرض رئيس الحكومة رفيق الحريري مع السفير الأميركي في بيروت ريتشارد جوتن** المحادثات الجارية لعقد «مؤتمر إصصاق لبنان»، في واشنطن في منتصف الشهر المقبل. وأوضح جوتن بعد الاجتماع الذي عقد في القصر الحكومي وأستمر حوالي ساعة أنه ستمّ البحث في جدول أعمال المؤتمر وبرنامجه زيارة الرئيس الحريري (الولايات المتحدة)، خصوصاً بعدما أعلن الأخيرة على ضم أحد أعضاء الحكومة (وزير الخارجية فارس

للأحداث التي تعقد في مدينة  
الجنوبي، في مرجعون - في  
الاسرائيلي، التي تسحب من منطقة  
وتسحب الجائرة لصوتها  
وتتكرر لخطات الإلزام، شيئاً  
أن تحرك المفاوضات مع  
البلدان مرتب بتحريكها مع سورية  
وتحريكها مع سورية مرتب  
بتحريكها مع الفلسطينيين.  
واسرائيل أن تغير سياستها مع  
البلدان وسورية، وأن الحلول  
التي هي محض السياسة،  
مؤكداً ضرورة بقاء القوات  
الاسرائيلية قوية للحصول على  
أفضل الشروط من خلال  
الضغوط التي تعرضت لها  
القوات الاسرائيلية من خلال

FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT OUR TREASURY AND  
FOREIGN EXCHANGE DEPARTMENT, AT OUR HEAD OFFICE, GEFINOR CENTER,  
TEL: 352542 - 3653167 - 866607 - 602167 FAX: 602166 - TELEX: 20439 BOBFX

FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT OUR TREASURY AND  
FOREIGN EXCHANGE DEPARTMENT, AT OUR HEAD OFFICE, GEFINOR CENTER,  
TEL: 352542 - 365316/7 - 866607 - 602167 FAX: 602166 - TELEX: 20439 BOBFX

FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT OUR TREASURY AND  
FOREIGN EXCHANGE DEPARTMENT, AT OUR HEAD OFFICE, GEFINOR CENTER,  
TEL: 352542 - 3653167 - 866607 - 602167 FAX: 602166 - TELEX: 20439 BOBFX



طل :

**BANK OF CHINA**  
**CERTIFICATE**  
**TWO YEAR**  
**INTEREST**  
**D.M.**

DENOMINATION : D  
( )

DATE OF ISSUE : D

MATURITY : D

NATURE : N

INTEREST : N

TAXATION : E

FOR FURTHER INFORMATION  
FOREIGN EXCHANGE DEPARTMENT  
TEL: 352542 - 365316/7 - 8











ALHAYAT TODAY

### حزب: الدستور المقبل خطر على الجزائر

■ الجزائر - أ ب - صرح رئيس الوزراء الجزائري السابق السيد مولود حمروش في مقابلة نشرتها صحيفة «لومبارت» أمس أن الدستور الجزائري المقبل الذي سيصدر في وقت قريب قد يشكل خطراً على الجزائر، وذلك لأنه قد يفتح المجال أمام تدخل القوى الخارجية في الشؤون الداخلية للبلاد.

وكان حمروش قد تحدث في مقابلة مع صحيفة «لومبارت» الفرنسية، وذلك في إطار زيارته لباريس، حيث أكد أن الدستور المقبل قد يفتح المجال أمام تدخل القوى الخارجية في الشؤون الداخلية للبلاد، وذلك لأنه قد يفتح المجال أمام تدخل القوى الخارجية في الشؤون الداخلية للبلاد.

## الرباط: لا طابع سياسياً للمواجهات على الحدود الجزائرية

وكانت المواجهات الحدودية بين الجزائر والمغرب قد استعادت طابعاً سياسياً، بعدما أعلن المغرب عن فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### بروكسيل: اجتماع عربي ناقش موضوع «قوة التدخل الأوروبية المتوسط»

■ بروكسيل - من اسماعيل زابر: عقد أمس مندوبون عن دول عربية تنتمي إلى «دائرة برشلونة» اجتماعاً في مقر السفارة الجزائرية في بروكسيل، ناقشوا فيه إعلان فرنسا وإيطاليا والبرتغال وإسبانيا في إنشاء قوة تدخل سريع في المتوسط والشرق الأوسط، وذلك في إطار الجهود المبذولة لحل القضية في الإقليم.

وكانت الاجتماعات قد تناولت موضوع «قوة التدخل الأوروبية المتوسط» في المتوسط، وذلك في إطار الجهود المبذولة لحل القضية في الإقليم.

### الحصول على الحدود بين المغرب والجزائر

■ لندن - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.

### مركبة الروسية

■ موسكو - من كميل الطويل: ماذا يحصل على الحدود المغربية الجزائرية؟ يقول هؤلاء المراقبون أن الجزائر تأخذ على المغرب ما تسميه عدم تعاونها، في مجال مكافحة نشاطات الجماعات الإسلامية المسلحة التي تسعى إلى إسقاط الحكم الجزائري، ويضيفون أن الطرف من شأنه الاستمرار في الجرائم التي ترتكبها في الأراضي المغربية، مما يجعل من الصعب على الجانبين التوصل إلى اتفاق.

وقال وزير الخارجية المغربي، عبد الحفيظ الباشا، في بيان صادر عن وزارة الخارجية، إن المغرب قد فتح تصديق لمعاهدة طريف، والتي تنص على فتح الحدود المشتركة بين البلدين.



















## الحياة الاقتصادية

افتتاح معرضي عربلاست ٩٦ وآي. آي. ام ٩٦ في دبي

١٢ بليون دولار حجم الطلب الخليجي على الآلات  
وسوق المنتجات البلاستيكية ٨, ٤ بليون دولار

وقال فايز أحمد مسؤول الشركة الخفيفة الغمرضين إن نحو ٥٠ في المئة من إجمالي المشاركين في المعرض التجاري سيشاركون أيضاً في معرض الألبان لصناعة وذلك في مقابل نسبة قدرها ٣٠ في المئة للعارضين في المعرض العربي الدولي لآلات الحداثة (إي. أم. إي) و ١٥ في المئة للعروض في المعرض الدولي للآلات التجارية (وودمكس) وخمسة في المئة للمعارضين في المعرض الدولي لآلات التسيير والخطاطة والجلود (إي. إي. إس) وتشارك ثلاث دول صناعية في أجنحة وطنية في الثورة المقبلة للعصر في تايوان والصين وجمهورية سلوفاكيا في حين تشارك شركات مفصلة من كل من الهند وإيران وفرنسا والمانيا والسعودية وبريطانيا والولايات المتحدة وأيطاليا وسويسرا وهنغاريا وأستراليا وروسيا، في جانب السفوح الثلاث وسطة على المعارض.

وخصوصاً ٤٠٠ شركة من ٣٠ دولة  
الدورة الثالثة للامتحان العربي  
والتي انطلقت لصناعة البلاستيك  
في مصر (عمريلست ٩٦) والدورة  
الرابعة للامتحان العربي الدولي  
للآلات الصناعية (إي. أي. إم. ٩٦)  
والمستمران في ٢١ تشرين الثاني  
(توفيقيف الجاري).

وتوسعت الشركة المختلفة  
للمعمرين - وفي - والفجر للالام  
الخطامان، أن تفتح عدد  
كبيراً من الفرض الجارية، إلى  
يقعون أن تفتح معرض  
«برلاست» الذي شارك في نحو  
٢٠ شركة زبادة الالام  
منجالات البلاستيك والمطاط على  
في منطقة الجارية الحسنة،  
بل في كل المنطقة كافة، في حين  
يقعون أن يستغل معرض الآلات  
الرباعي الذي شارك في أيضاً  
نحو ٢٠ شركة، آلاف الزوار من  
رجال الأعمال والتجار  
والصناعيين في المنطقة للالام  
في الفتيات الجديدة المستخدمة  
تطور الصناعة.

**جـ - والحياءة**

فقدت دوائر تجارية  
فليجية حجب حجب المنتجات  
والاستيركية والمطاطية في منطقة  
الخليج بـ ٨,٠ مليون دولار  
سوقيا و١٢٠٠ مليون دولار  
الاستيركية من الاستيركية  
استخدموا الحجب الأكبر من  
سوق الخليجية إلى ٢٠٠ مليون  
سوقيا بنحو ٢,٥ مليون دولار.  
فليجية تزد حصة دول الإمارات  
العربية المتحدة هنا في بلون  
ولون، ومن ضمنها استيركية  
معرضين معاصرين في بي ان  
الطابق في الآلات والمعدات في  
منطقة الخليج براو في عشرة  
دولان ١٦ و١٦ مليون دولار  
سوقيا. واتاني السعودية دولة  
الإمارات في طليحة الدول التي  
يصل جهوا ملحوظة في مجال  
التحول الصناعي، في استيركية  
منطقة الأكبر من هذا التغير.

وبدأت دول من اص في مركز  
الجاري الحالي بمساعدة

[illegible]

بillion ١٦٣ مليون  
سوف لبنان  
ب الاحتياط  
تبدأ الص  
من الشهر  
في هذه الق  
رف لبنان  
٢ بليون  
٤٨٧  
سوف الصا  
٢ دولار  
يب على مي  
لي مليون  
- قال وزير  
ب «سوميدي  
شمالية عبر  
هائية الشهر  
بعد تنفيذ  
م

مصر: مطالبة شركات الدواء  
بالاستفادة من اللحظة الانتقالية

## تأسيس 'اليمن الوطنية' للاستشهاد

يل رأي مزارع سوري عن تطور انتاج القمح. (الحياة)

خبير من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة يساهم في

العائقة بما يحقق وفراغها  
تف نولار سنويا

بأنه لوحدات  
تقدر بتضاعف  
تفقط الخام

■ القاهرة - «الحياة» - أوضح تقرير أعدته مجلس الشورى المصري عن صفاته الدواء أن اتفاق المصالح الفكرية في ما يؤثر في أكثر من سنة في المئة من إجمالي الأرباح المنتجة في مصر.

وطالب التقرير بضرورة التمسك بالمرحلة الانتقالية الممنوحة لحصر الدواء والتمامة وهي عشر سنين معتبراً أن التعجيل في تطبيق اتفاق المصالح الفكرية حالاً سيحدث فوضى في رفع العداوى القضائية لحماية حقوق الملكية وبروات الأضرار من جانب الشركات الدولية المتعددة الخاضعة على الشركات الوطنية.

وأشار التقرير إلى أن فتح السوق المصرية أمام الشركات الدولية المتعددة الخاضعة في مجال صناعة الدواء سيضع الصناعة المحلية في منافسة لا تحسد عليها، ما يعجز الوضع الاحتكاري لتلك الشركات ويؤدي إلى ارتفاع أسعار المنتجات الدوائية نتيجة غياب المنافسة المتكافئة.

يعدل يزيد على خمسة أو ستة أضعاف الأسعار الحالية. ودعا التقرير إلى وضع خطة قومية لاستفسارة في صناعة الدواء في مصر لمواجهة التزامات الدولة بعد دخول اتفاقية جينز التفضيز. وشدد على أهمية التنسيق بين الشركات الوطنية والتعجيل عملية الاندماج لأقامة كيانات قادرة على الجذب الطغي والمافسة.

وحد من الأطوار التي ترتب على التطبيق الفوري لاتفاق الحماية الفكرية، وذلك بعد التجربة التي خاضتها كندا وكلفتها بين ٧ و١٠ ملايين دولار.

وأشار التقرير إلى أن الصناعات الدوائية الوطنية تفقد نحو ٢٣ في المئة من استهلاك الدواء في مصر الذي تقرب قيمة ثلثه بأكثر من ٨٨٠ مليون جنيه (٨٨٠ مليون دولار سنوياً).

ذكر أن في مصر - ٢٠٠٠ - مستصفاً لأدوية تتوزع بين ١٢٠٠٠ المنتج العام والإخص ومنها الاستثماري والمصري - الاجانب المشترك والإخص ملة في المئة.

**براس مال ١٠٠ مليون ريال**

□ صنعاء -  
من ابراهيم الشماوي:

أعلن في صنعاء عن تأسيس شركة اليمن الوطنية للاستثمار، براس ٣٠٠ مليون ريال.

وقال رئيس مجلس الإدارة احمد علي الهادي، ان الحياة امن ان عدد من رجال المال والأعمال وخبراء الاقتصاد من اليمن من يؤمنون بولن ايجابية للمقطع الخاص في تنمية وتطوير الاقتصاد الوطني يساهم في التنمية، وأضاف: «جربنا اتصالا مع شركات عربية واجنبية لتنفيذ مشاريع خلال الفترة المقبلة».

وصحلت «اليمن الوطنية للاستثمار» وهي شركة مساهمة مغلقة على ترخيص من وزارة التوطين والتجارة متهدية لبدء النشاطات ومقدم الترخيص منها لزيادة بنحو ٥٠ عاماً.

في الاهدائي، الذي شغل حقاله وزارة عدة في الصناعة والاقتصاد والوزاعة ومصرف أخيراً منصب الجواز، المتحدث عن عرق المسألة التي تستهدف الشركة ان تمويل المشروعات الخاصة الجسور الاقتصادية وابرتها والمساهمة في تأسيس شركات وادارتها وشراء الأسهم والحصص في المشاريع القائمة والمعرضة للتخصيص

واستثمار الأموال في الأوعية المتاحة، وتسعى الشركة للحصول على الوكالات ومما الأعمال التجارية بما فيها التصدير والتوريد الفروع الطويلة والمتوسطة كما تبذل بالبنوك في استثمار السكينة والمراكز التجارية.

وقال مسؤول في الهم للاستثمار ان «الحياة» ان حصلت على ترخيص خلال الأول (أكتوبر) وقد تكاثرت ٣,٧٧٧ بليون ريال (نحو ٧٠٠٠).

وتكر المسؤول ان المناس بعدية للقطاع الخاص ليعمل وخمس السلاحي للقطاع الزراعي على حد حتى الآن ٨٣٢ فرع عمل جاري وأخطن ان معظم رؤوس المشاريع يمنية باستثمارا بشركة عربية للتصدير والذين والأخر بشركة أردنية الاغنية في صنعاء. ويتضمن الاستثمار التي رخصت له المشاريع حتى نهاية تشرين ٨٨٨ مشروعا بتكاليف ٩٤٢ بليون (١,٤٨٤ بليون ٥٠ افرصة عمل جديدة.

**٥٠ في المئة** في المئة. وقالت مصادر رسمية ان بدأت العامة لإحتار البذار، إنتاج في بداية العام ١٩٧٠، نتج أكثر من ١٧٥ ألف طن من بذار قمح و ٢٥ ألف طن من بذار القمح. وأضاف أن المؤسسة الزراعية الدولية تستثمر ٦٧ مائة مائة تزايد مساحة المروي على ٢٠ ألف هكتار.

وكان القطاع الزراعي أول ينسحب ينفذ تعاون القاطنين خاص والمشارك. وسبح صدور رسوم التشجيع الرقم ١٠ لعام ١٩٦٧ بإقامة شركات مساهمة عمل في القطاع الزراعي الحيواني تشترك فيها الدولة مساهمة ١٠ في المئة تقريبا عادة شكل أرض قسالة استصلاح، الامر الذي أدى إلى تأسيس شركات كبرى على جمالي رؤوس أموالها نحو من تروى.

أكثر أصدار الحكومة قانون استصلاح الرقم ١٠ لعام ١٩٦١، أعضاء هامش أوسع للقطاع

# وتصدر نحو ٤٠٠ ألف

مليون دولار. واشترت إلى جود مشروع آخر يرمي إلى استصلاح أكثر من مئة ألف هكتار، لكن الحكومة لا تزال تبحث عن التمويل.

ومن الأسباب الأخرى التي أدت إلى تصبب الآراء الزراعي، زيادة المساحات المروية وبه الاستثمار الفعلي للشرايع الضخمة في الجزيرة على نهر الفرات والأنهار الخديعة، له أن عدد السدود المنفذة في الأوصاف المالية السبعة بلغ ١٤٤ سدا.

وقامت الحكومة رسمية أن المساحات المروية ارتفعت عن ٦٨٣ ألف هكتار عام ١٩٧٠ إلى ١,٧ مليون الهكتار الماضي، وأوضح خبراء فنيون أن البرنامج الائتماني قد مساعدته بقيمة ١,١ مليون دولار أثناء صياغة المياه.

وعملت الحكومة على تطوير الأنفاق الزراعية المتوفرة، ١١ حستت ١١ صفاً جيداً بالتعاون مع «الكادار» ومراكز نولية موصودة في البلاد، مما أدى إلى زيادة الإنتاج في حزمة المساحة

ت. دمشق -  
عن إبراهيم حمدي:

كان عام ١٩٩٢ الأهم في تاريخ الزراعة السورية، إذ شهدقيق الانكشاف الذاتي من قديم القمح الذي بلغ إجمالي ٦,٥ مليون طن، أي بزيادة ٢٠ في المئة عن حاجته البلاد.

لكن استمرار الزيادة في إنتاج جعل ٤٠ ألف حصة سنويا مهمة لأكثر تطور اع في سورية، الأمر الذي انتقلها إلى التصدير بدل استهلاك نحو ٤٠ ألف استيراداً من ١٩٩٤. وبلغت الصادرات في النصف الأول السنة الجارية نحو ٤٠ مليون أمريكي.

وبكلمات الحكومة السورية لخبز الحن القمح في العراق، فإنز إلى وصل ملايين رز إلى أكثر من سبعة ملايين لتتنامعها بان «القراو» سياسي المستقل بطلق من تقاليد الخصائص

جديد يعثر في كبر طرابلس  
والسعودية وكثير  
من اثارها بلغت ١٢ مليون دولار  
في مصاف رأس المال.

**موت في آذار المقبل**  
الانثى ان معرض في  
الاصارة في اقرب ٦٣  
الاعلى لاناس اقرب لتوب  
مجلس الاحبار الكبرى  
الاحبار الكبرى  
في في الشرق الاسلامي ٦٣  
عرضاً من ٣٠ دولة.

**سادة عشاء**  
**في ايطاليا**  
تكون فيلدا كاسترو طعم  
التي اتي اليها في شهر  
بكاليفورنيا لصناعة

قوة كاسترو وحراس كوبي  
يقف قبالة قصر الرئاسة

نظمت ٣٩  
ع: وسعيد  
بمساهم فيه  
لأنه حقق  
ما يمشي ثا  
ولي للمج  
من منظوم  
ث سيقام في  
بعاية المجلس  
ب العالمى و  
جلس تصني  
الاول للال  
حضور ١٠  
بعضاً الى  
جل أعمال  
اول الرئيس  
من الاحد مع  
الفخري ل  
يطالبون الم  
ي روما وال  
وال

الأداء الجديد

كيا كلاروس

CLARUS

رياضية • فسيحة • هادئة

KIA

[illegible]

سوري القاسبي في العراق  
من قبل الحكومة على نفقة من  
تغريها بفتحها الانتاجي في  
الوقت المقبلة.

اتخذت الزمام الاقتصادية  
الانتاج ايجابيه. ان  
البراميه الفاعل الفعج بين العام  
٤,٢ فيون بين مقابل  
١٠٠٠ ليرة اولى من قبل ٢٠ عاماً.

تلقف في الوقت نفسه انتاج  
الزمن ٢٨٤ من الف ٢٢٠  
الزمن خلال الفعج نفسها.

الوصول يمكن انضامه مقصراً على  
الخصائص بل انتقلت  
سورية من قبل تستورد  
الخصائص الى دولة متفككة  
محصنة احياناً. وصار بانعو  
الخصائص بافرون بـ ان  
مقرون سوري.

وقد انشأت سورس مرسية ان  
الزمن انتاج ارفع من ثمانية  
١٩٧٠ الف طن. ومن  
مقرون ان يزيد السنة التجارية  
٦٠٠ الف طن.

وتحتفت الزمام القياسية  
توافر عوامل عدة في  
محدودة الحكومة الى  
انتاج ان سوييه بل زراعي  
لا وحيث افعال هذا  
طاف وتخصيص قسم من  
الاعمال الخارجية للاستثمار  
على نفقة ما حصل  
حرب تشرين الاول (اكتوبر)  
١٩٧٤ وتفتق ملايين  
الاوراق المتوجهة من نول  
جدة لشراء مصانع جامرة  
لحفظ العلم.

واشارت مصادر رسمية الى  
خطه الاستثماري ١٩٨٠ هكتار  
لانتاج الفاكهة وبخض  
اصاصل الزراعية. وقال خبراء  
صاحيون ان البرامج الزراعي  
بل المحدود بل مشروعه  
عمياً من مراحل عدة. وشملت  
رحله الاولى (١٩٨١ - ١٩٩٤)  
التمويل ١٠٥ مئكتارات في  
الزمن ومن المقرر ان  
تصلح ٢٧ هكتار خلال  
التمويل الثانية التي يمولها  
الزمن ٢٥٠ مئكتارات  
سوريون. وهناك مشروع المنطقة  
الساخلة واستصلاح  
٢٠ هكتار بيزع ١٠ الف مئكتا  
والا بقية اشجاراً مثمرة.

وقد اعلنت مصادر مطلعة ان  
التمويل للمشروع تبلغ نول ١٧٧

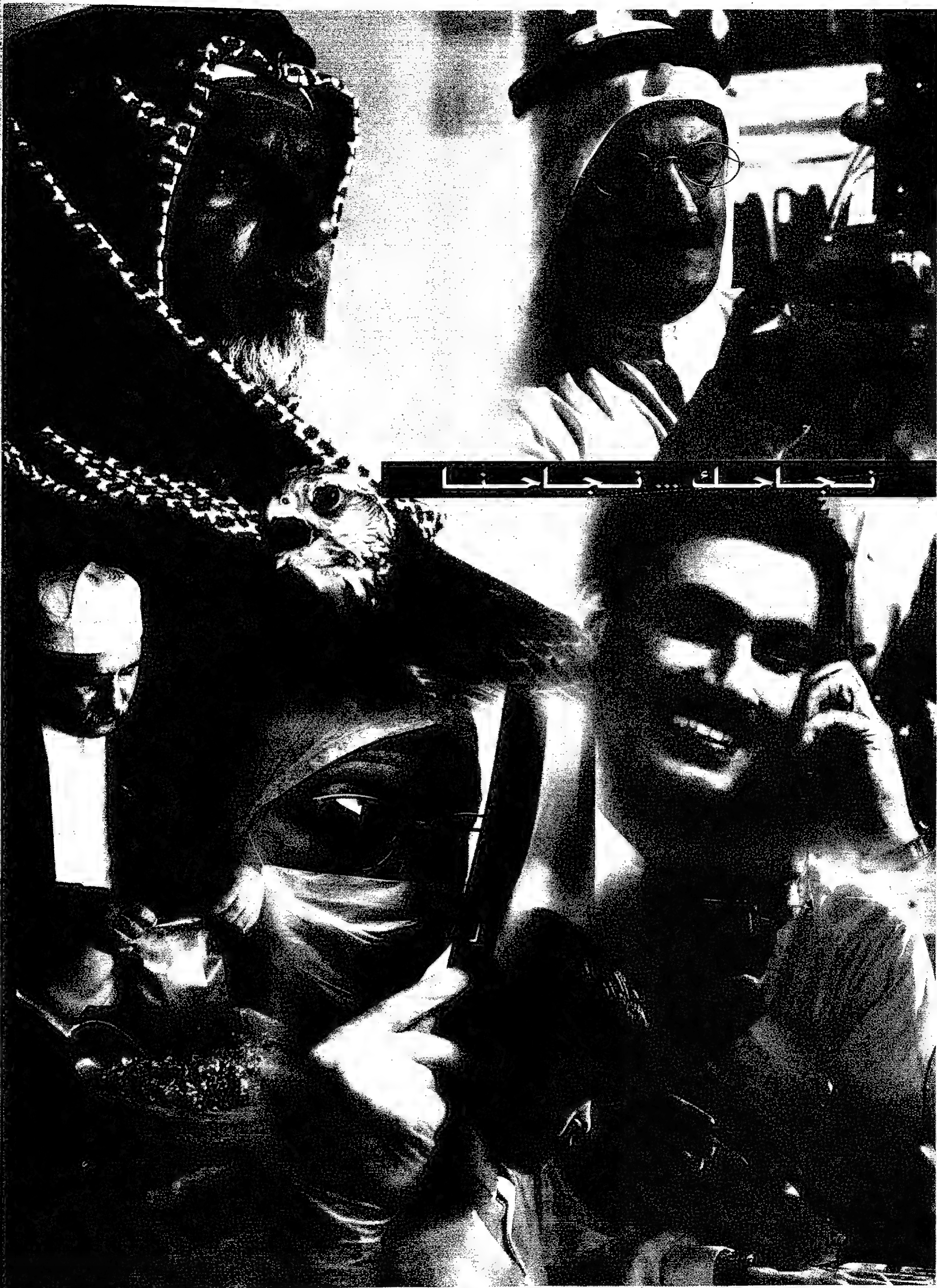
في كاسترو نتال فقط، ما  
 قر سوزا ما انطلي، واضافت  
 ابيات، ومعلوم ان افباء الكر  
 يهن اسرة انطلي على نحو  
 ايطاليا السبت لحضور ما  
 حد

**خاصة على الأثرية**  
 سوف الاجتماعية الفرنسي  
 تدريس تخفيف ضريبة خاصة  
 بلاذ.  
 «إننا لا نريد ان نرحل  
 رؤس الأموال شيئا فشيئا»  
 وزارة الحكومة لسنة ١٩٩٧  
 فينير

**Portfolio**  
 In business  
 Now providing you  
 travel services through  
 • Jeddah:  
 • Riyadh:  
 • Dhahran:  
 • Hail:  
 And opening so  
 Dammam



استمع  
سيناتور، بعض  
للمجلس الفاسد  
حالة أسوأها  
خبرة هنت  
الاستثمار والمحا  
الاحتياط في ص  
الولاية بعد اكتش  
الضخمة مناجم ال  
في منطقة دوسان  
نهاية عام ١٩٩٤  
وسجلت أسهم  
لدى أسواق المال  
السلطة) وتوترو  
للضي وحتى ي  
زيادة في السع  
دول للسهم م  
استحدثت نحو  
لتي بلغت مئ  
منخفض أب (أغ  
تو يكون دول  
وجاء التقدير  
حقوقه بري اك  
أسواق المال الأمير  
على رغم استثمر  
خلاف حاد مع ش  
بنا غير سلس  
للثروة والملاحقة  
للضمين وما ن  
موضع جدل  
الاستثمارية ودوله  
لضمين الكمية.  
وتعقد مصانير  
عصر المفاجأة له  
في طارة الفلق  
الأساطير الاست  
ن بري اكس مي  
شركات المصارف  
حالة أسوأها  
جميع المخاطر به  
اكتشاف منجم  
الذهب فيه على  
١٠٠ مليون  
البحرية).  
وعدت سلس  
بقيادة وزارة الم  
الانونيسية ف  
ببقاء الترخيص  
منحت بري اكس  
ولم يكتف بها المحل  
كلابا سيناتور  
بمجلس الشيوخ  
سوق برمن  
تكنولوجيا الس  
بالمنع من اص  
بالمنع في عمل  
الولع  
وأعطت الحكومة  
في بيان صحفي  
تقديراتها العامة  
وقت لاحق سبب  
لظهورها ان أوه  
فهر سيناتور، خ  
الظلمة الشؤون  
انونيسيا حين  
سابق من السنة  
موقع صغير مجا  
له باسم «القطاع  
الحصول على مو  
فصلت المعينة  
وأكرت الحقوق  
ن لفسب الشاقي  
إجراءات إزاء «بري  
يشمل في تلقيد  
فكرة محلي  
غازي، التي أذنت  
الشركة في ملك  
يقوم عليها ال  
قشري أي المدا  
وظائف بالامتنان  
أمر سيناتور، أ  
المباشرة ما لم ي  
التي.  
ولم يخص ال  
الديم الرئيسي في  
تقدم شركة (أن  
تغير سونتي انه  
وقت لاحق بشكوى  
منوها إلى ر  
غازي، في مس  
لترخيص الميا  
أمر سيناتور، م  
الانونيسية ال  
خاصة لتحقيق  
وأقسات، مك  
وسونتي اننا ي  
على أساس انهم  
بشدة العشر في  
الوسط الذي قس  
مينور، أخيراً  
الألمانية وهي  
تغير «ويسر ال  
لأدعت كلفا الش  
القانونية المع  
المسابق تنسج  
المنطقة الش  
الطوائف الجش  
والوسط بعد انت  
إلى الملك الجديد  
وتشانت بري  
أعلنت في بيان  
قيامها بتملك  
التي يقتر احت  
بفتح ثلاثة م  
طريق عقد صف  
الوقوف مع مج  
علاء، الاست وال  
ويست البان و  
طبيعة الصفة  
الحصول على مو  
الانونيسية.



نجاك... نجاك



الخلاف يتركز على توزيع الحصص من منجم تقدير قيمته بنحو ١٩ بليون دولار

## أزمة مناجم بوسانغ<sup>١</sup> الاندونيسية بداية النهاية لاسطورة ذهبية اسمها بري اكس مينرالز<sup>٢</sup>

وسيتبرأ غولدي في خاتة التناقص  
والمباورات لنعم القواقي محققة  
للتوصل الى اتفاق نهائي حول  
ملكية منجم بوسايغن.  
وترتبط احتمالات التوصل الى  
اتفاق باحتمالات موافقة الحكومة  
الاندونيسية على اصدار  
الترخيص المباشرة التي ترتبط  
بمواهل جوا الخلاف مع الشركاء  
المحليين، غاغوازي، وبيرونوا، ان  
النتيجة ستكون بمثابة بداية  
النهيالة لـ «دري اكس مينرالز»  
التي تحولت بضرورة يتضح من  
جانب اسد في جداول سوق البورصة  
المرددة الى ثجم لامع في عالم  
صناعة التعدين ومن شركة  
مفتوحة لارتد قيمة اسهمها على  
خضفة من الدولارات الى اسطورة  
خضيفة.

زده،  
يضاف الى ذلك اعتقاد بعض  
المحللين وخبراء استثمارات  
العمدتين ان مارك غولدم، خطط  
منذ مدة للتقدم بعرض لشمك  
مفجج «سوسانغ»، وان الاتفاق الذي  
عقدته مع مجموعة سينيرا  
تلتزم غولدم المعلقة من قبل  
كريمة الرئيس الاندونيسي سبنلي  
هاراجاتني رحمانه تبلغ أربعة  
اشهر هدف الى دعم عرض من هذا  
النوع.  
وفي حال قبول صفقة  
التحليلات المتنامي الجاهز الى رغم  
فريقها من قبل الجهات المعنية  
مباشرة، يبدو من المعقول اذراج  
الاتفاق المعلن بين بري اس  
سينيرا، وشركة «ديوان دواتا  
التيقاز» الهاتما. «مارك غولدم،

الفترة المالية على استغلال منجم بحجم متكامل، وبإستراتيجية "بوسانغ"، خصوصا في ضوء توقع خبراء التعدين ارتفاع حرج الاحتياط إلى ١٠٠ مليون أونصة - مع ستواتها الحالي المقدّر بنصف تلك الكمية.

ولم تخف الشركة تلك الحقيقة إذ أعلنت عملية انقراض الأمانة إستراتيجيتها التوصل إلى اتفاق مع إحدى شركات التعدين العالمية لتفكّل بموجبها في كامل حصصها في المنجم خلافاً لامتلاكها السابق على الاحتياط لـ ٢٥ في المئة من المنجم - حصتها، وبما في قائمة المرشحين المحتملين "بارك غولدر" و"لايدروم"، الكنديتين خلافاً عن "إم.إم.إي.كو"، تر.

وأضاً خصمبة للمزيد من  
الكهات.  
ومعزل عن هذه الكهات  
يقف سبنراو الأحداث جوانب  
بهم لا تخطأ باختما كبير من  
جانب الصحافة الاقتصادية  
الكندية التي شغلت نفسها  
باستخدام التطورات الأخيرة  
زربية على شدة مكررة على ما  
مستحقه بـ "الفساد المستكم في  
أوساط الحكومة الاندونيسية"  
وتقائبا في تسير الأعمال وما  
اليه من الأهداف السهلة التي  
تصيدها بعقبة واضحة في نول  
الناس المات.  
ويتحمل ابرن تلك الجاني في  
حقبة ان يرى اكس ميوزاء  
ليست من الشركات الاندونيسية  
الخصمبة ولا تمكن الخدمه

أخفاق رئيس "بري اكس مينفرا"ة،  
 والتفديد وأدى إلى إبداء تفهمه وأل  
 لبائى العلاقات العامة وقد أصر  
 في حال عدم هؤلاء أن اتهم والش  
 وبالجزءة والترفع من التعامل مع  
 شركائه المحليين مما أدى إلى  
 خلق جو من عدم الثقة أدى في  
 نهاية المطاف إلى تطورات غير  
 متوقعة.

وسبب الخزم بصحة الاتهام  
 الإخراجه أوردناه خارج إطار  
 الرياضات الخندية خصوصا مع  
 اصوار ادارة بري اكس مينفرا"ة،  
 منذ بداية الأزمة على التعامل مع  
 الصحافة من خلال البيانات  
 المختوية، إلى استمرار الفضول  
 في امكن حصول الشركة على  
 الترخيص المباشرة حتى بعد  
 ٣٠ من تشرين الأول/أيلول  
 ٢٠١١

التمليح بوقوع تلك الشركة ضحية  
مؤامرة احتكاتها ضلها بعد  
شركات التعدين، فيما انغرد  
البعض بالتحذير من الشروط في  
عقد الرضاوي كسابول لتسيير  
الأعمال.

جاء في هذا الاطوار ما قاله  
الديفيد باسمسيد - رئيس  
شركة ترواندا - ان الحصة في  
كبرى الشركات الهندية التي تدير  
عشرات المشاريع الهندسية في  
البحر، إذ اعتبر الاتفاق المحل  
بين "بين اكس مينرالز" وشركة  
"باوتان ووا"، بمثابة اطار لتقديم  
العقول الهندية، مع ما يتناقل  
من "المهام المشروعة الخاصة  
بالصيرور الحلي".

وأرجع أسباب مراقي صناعة  
التعدين، رئيس الامة بومبا إلى  
الاحتكاك بين

وقد بن من درس السياسات  
لصداقية التي أصدرتها جميع  
الاطراف المعنية مباشرة ان  
تستريحين كمؤسسة طلابية  
الحصول على نسبة ١٠ في المئة  
من ملكية المنجم الرئيسي في  
منجمها وازع كروغ غاروي، ادعت  
حيازتها على «حق اختيار،  
تتمتع مناصفة تصل الى ٢٠  
في المئة مما يرفع حصصها في  
المنجم الرئيسي الى ٣٠ في  
المئة.

وارزاة الاصور تعقيدا عقب  
توارد انباء حول احتمال استبعاد  
بوري اسك مينواي، من قسامة  
تضم ١٠ شركة تعدين اجنبية  
برشحة للحصول على رخص  
اعلان ان الرئيس الاندونيسي  
سوارتو سيستعديها ٣٠

□ مونتريال - استعانت بري اكس بيزنارز، على بعض من الخسائر المالية الفادحة التي تكبدتها الشركة اسبوعا إثر تعرضها لازمة خطيرة دعت سمعتها الاستمرارية وإمكانة الميزة التي احتلتها في صناعة التعدين الدولية بعد اكتشافها واحداً من أهم مناجم الذهب في العالم في منطقة بونابغ، الاندونيسية نهاية عام ١٩٩٤.

وسجلت اسهم الشركة المدرجة في اسواق المال في نيويورك (نيسداك) وتوتوتو خلال الاسبوع الماضي وحتى يوم اول من أغسطس ٢٠٠٥ اسعارها بمعدل

وبنت مصادر ذلك الإنشاء  
وتعاضدتها على ترجيح عدم تمكن  
اللجنة الحكومية المشكلة  
للتحقيق في دعاوى الشركاء  
المحلين من استكمال مهمتها في  
الوقت المناسب، وذلك يعني أن  
قوى اخص ميزان، التي تمك  
في المئة من النجح الرئيسي  
تعمل معك شركها اخص  
الباقية، وحدث نفسها مهدة  
بفقدان ما يقرب من نصف  
حصولها، والتخفيف نحو 5 في  
اللمة غشوة اخص الفرض  
تصل على اخص المباشرة  
وتؤدي في استغلال اخص النجح  
بعد نحو سنتين من اعمل  
التنقيب.

[illegible]

الأوسط

الآن أن يري اكس ميزالز، استبقت الأحداث بعقد اسمه تصافا استراتيجيا، مع شركة انونيمية خاصة وقالت أن الاتفاق الذي اتخذ شكل مذكرة التفاهم سيضمن لها الحصول على خدمات تمويل أساسية فضلا عن المشورة والعون في تصريف الأعمال العامة، التي تبلغ قيمة

وفي بيان وزنته على الصحافة ٢٨ تشرين الأول على قبيل يومين من الموعد المقرر للتوقيع على الترخيص المباشرة، أوضحت «بري اكس ميترال» أن حليفها الجديدة، شركة «باتوتان روتا» ستحصل لقاء خدماتها على مليون دولار شهرياً ولدة ٤ شهوراً علاوة على قروض مالية لتسويق شراء نسبة ١٠ في المائة

من الجسم، الذي يسيطر على  
الأوسط في حال قرر الشركاء  
الأخرون الانسحاب.  
وذكر البيان أن «بابلونا دوتا»  
تتبع مجموعة «بابلونا»  
الانديونيسية النشطة في مجالات  
الطاقة والمناجم والاتصالات وأن  
تلك المجموعة مملوكة من قبل  
سبجيت هارغوجادانو.  
ورغم استعانة «بري اكس  
ميرالز» الإشعاع إلى أن  
هارغوجادانو هو الابن البكر  
للرئيس الانديونيسية الجانرال  
سهارتو إلا أن أسواق المال

ربطت بين منكرة التفتت  
ودعوى التمرسك الحليلين  
وخرجت باستنتاج يوحى صلاية  
موقف الشركة ما انعكس ايجابيا  
على اسعار اسهمها التي حققت  
على الفور زيادة بنسبة ١٧ في  
المئة.

الا ان الاعتقاد بصلاية وضع  
بري اكس ميرالز انحصر  
بدرجة كبيرة داخل اسواق المال  
التي اعتبرت الاتفاق حسب الرأى  
نجد الحليلين المابين بمثابة  
مخطوطة نكية وصائبة من جانب

شركة وجدت نفسها مهددة بفقار جزء كبير من مصالحها ولم يتمكن لها من خيار سوى محاولة الحصول على دعم قوي من جانب السلطة.

في المقابل صدرت عن ممثلي صناعة التعدين ومراقبيه تعليقات وتفسيرات اتسمت بالارتباك والتناقض والتورع في واجه رابحت بين اتهام برز اكس مينا الزعم بمحاولة شراء «بنية الحكومة الاندونيسية» التي

التي بلغت نحو نصف صادراتها  
إلى بلدان ذات بداية أضعف في  
مؤشر اب (أغسطس) الماضي  
بحسب تقرير أول أمريكي.  
ويجاء لتقديم التماسي الذي  
حقيقته بري اس مينرالز، في  
أسواق النفط الأمريكية والتكتية  
على هامس استمران تورطها في  
الخلاص مع شركائها المحليين  
بدا غير سلسة من التطورات  
المفيرة والمتلاحقة خلال الشهرين  
ماضيين وما زالت تصاعدها  
موضوع جنل في الأسواق  
الاستثمارية وداخل اطار صناعة  
التعدين التكتية.  
وتعتقد مصادر السوق الآن ان  
عنصر الحاجة لعب دورا رئيسيا  
في الدارة القلق التي اصابت  
الأسواق الاستثمارية خصوصا

[illegible]

وأعلنت الحكومة الأندونيسية في بيان صحافي أصدرته عبر قنصليتها العامة في تورنتو في وقت لاحق سببين رئيسيين لظهورها إذ أوضحت أن «دري اكس مينرالز» خالفت القوانين للمنظمة لشؤون التعدين في اندونيسيا في قامت في وقت سابق من السنة الجارية بتملك موقع صغير مجاور لموقعها بتملك موقع القطاع الأوسط، من نون الحصول على موافقة مسبقة من

وتكرت الحكومة الأندونيسية  
أن السحب الثاني من اتخته من  
إجرات إزاء بري اكس مينالز،  
فتمثل في تلقيها «شكوى» من  
شركة محلية تدعى «كروغ  
غازو»، التي ادعت أحقيتها في  
المشاركة في ملكية الأرض التي  
يقوم عليها القطاع الجنوبي  
الشرقي أي المنجم الرئيسي  
وطالب بالاستعانة مع «بري  
اكس مينالز» الترخيص  
المباشرة ما لم يتم تسوية مسألة

المجلس.  
- ولم ينجس النزاع على ملكية  
المجلس الرئيسي في طرف واحد أن  
تقدمت شركة أنونيميسه أخرى  
تدعى «سونغي ادنا بيرنونا» في  
وقت لاحق بشكوى مماثلة وضمت  
صوتها إلى زميلاتها «كروونغ  
غازوي» في مسألة حجب  
التراخيص المباشرة عن «بري  
اكس مينارز» مما حدا بالحكومة  
الأنونيميسية إلى تشكيل لجنة  
خاصة للتحقيق.  
وأقسامت «كروونغ غازوي»  
«سونغي ادنا بيرنونا» بشكائها

ويعتبر أن تأسيس شركة  
على أساس أنها شركة  
بنسبة العشر في ملكية القطاع  
الوسط الذي قامت بهي اكس  
ميرالز أخيراً شركته من شركة  
الأقلية وهي شركة استراليا  
تدعى «ويسترن ريسورسز»  
وأدت كلها الشركات  
للحفاظات المعقودة مع الملك  
التي تنسحب على كامل  
المنطقة التي كانت تغطي  
القطاع الجنوبي الشرقي  
والأوسط بعد انتقال ملكية الأخير  
إلى الملك الجديد.

وكانت «بري اكس سبيترالز»  
 اعلنت في بيان صحافي مفصل  
 قيامها بتملك القطاع الأوسط  
 الذي يقدر احتياط الذهب فيه  
 بنحو ثلاثة ملايين اونصة، عن  
 طريق عقد صفقة خارجية  
 (اوضور) مع مجموعة «مونتاغيو  
 غولد» الاسرائيلية التي تملك شركة  
 «ويستر بيان سبيترالز» وان  
 طبيعة الصفقة تيسر الحاجة الى  
 الحصول على موافقة  
 الاثونيةسية.

# الحياة تطبع في نيويورك

(التوزيع في الاميركتين)

A high-contrast, black and white image of the Statue of Liberty. The statue is shown from the waist up, facing slightly to the right. It wears its iconic crown with seven spikes. The right arm is raised high, holding a torch. The left arm is bent at the elbow, with the hand resting on a tablet. The image has a grainy, high-contrast quality, with deep blacks and bright whites, giving it a graphic, almost stencil-like appearance. The background is a mottled gray.

بعد الطباعة في العالم القديم،  
اوروبا وآسيا وافريقيا،  
«الحياة» تطبع في العالم الجديد  
لتكون في متناول العرب جميعا،  
مقيمين ومهاجرين ومسافرين،  
صباح كل يوم.











١٢٣٤٥٦٧٨٩

## أسعار الأسهم الدولية

مُؤَسَّات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية

[illegible]

| اسم الشركة        | السعر | اقل   | السعر | اقل   |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|
|                   |       | سعر   | سعر   | سعر   |
|                   |       | (سنة) | (سنة) | (سنة) |
| TARMAC            | 88.5  | 0.5   | 134   | 85.5  |
| TATE & LYLE       | 464.5 | 3     | 497   | 442   |
| THE LOWEST COMMS. | 125.5 | 1     | 188.5 | 118   |
| TESCO             | 332.5 | 3.5   | 366   | 263.5 |
| THAMES WATER      | 576   | 3     | 599   | 531.5 |

## UNITED KINGDOM

[illegible]

|                   |       |       |        |       |
|-------------------|-------|-------|--------|-------|
| TARMAC            | 88.5  | 0.5   | 134    | 85.5  |
| TATE & LYLE       | 464.5 | 3     | 497    | 461.5 |
| TELECOM COMMS.    | 128.5 | 1     | 188.5  | 118   |
| TELSCO            | 332.5 | 3.5   | 397    | 262.5 |
| THAMES WATER      | 169   | 1.5   | 179    | 231.5 |
| THRISTLE HOTELS   | 176   | 7     | 156    | 15.5  |
| THORN             | 313.5 | -34   | 405    | 313.5 |
| TI GROUP          | 251.5 | -10.5 | 593.5  | 425   |
| TOMES             | 35.5  | -3.5  | 236    | 236   |
| UNICATE           | 430   | 2.5   | 460    | 394   |
| UNILEVER UK       | 1366  | -8.5  | 1466.5 | 1174  |
| UNITED BREADS GRO | 206.5 | 5.5   | 539    | 539   |
| UNITED BISCUITS   | 409.5 | 4     | 270    | 108.5 |
| UNITED UTILITIES  | 697.5 | 7     | 632    | 430   |
| UTL               | 94.5  | 7     | 102    | 102   |
| UTL NEWS & MEDIA  | 677.5 | 0     | 752    | 536   |
| VENDOME LUXURY U  | 556   | 2.5   | 634    | 528   |
| VICKERS           | 247.5 | -4.5  | 560    | 560   |
| VODAFONE GP       | 243.5 | -4.5  | 266.5  | 273.5 |
| WASTE MGMT INTL   | 274.0 | 0     | 359    | 269.5 |
| WESSLEY WATER     | 576.5 | 5     | 576.5  | 302   |
| WHITBREAD         | 717   | 0     | 717    | 717   |
| WILLIAMS HLDG.    | 338.5 | 2     | 367.5  | 512.5 |
| WOLSELEY          | 43.5  | -3.5  | 380.5  | 40.5  |
| WPP GROUP         | 225   | 0     | 263    | 146   |
| YORKSHIRE ELYT.   | 746.5 | 11    | 106.65 | 63.5  |
| YORKSHIRE WATER   | 666   | 10.5  | 738    | 282.5 |
|                   | 1898  |       | 1708.5 | 51    |

## FRANCE

| FRANCE                  |       |      |       |
|-------------------------|-------|------|-------|
| ACCOF                   | 653   | -4   | 1899  |
| AGF-AG-GLD DE FRN.      | 164   | -0,3 | 768,7 |
| AGF LIQUIDE             | 789   | 0    | 261,2 |
| ALCAT. ALSTHOM          | 458   | 1,9  | 492   |
| ALCA                    | 297   | -4,6 | 327,8 |
| BANCAIRE (CIE.)         | 360   | -7   | 404   |
| BIC                     | 770   | 18   | 708   |
| BNP                     | 209,9 | -1,5 | 233,8 |
| BON MARCHÉ              | 1210  | 10   | 1400  |
| BOUYGUES                | 515   | 5    | 587   |
| BOUYGUES                | 1219  | -5   | 1311  |
| CAP GEMINI              | 243,7 | 0,5  | 325   |
| CARIF                   | 307,2 | -5,3 | 212   |
| CASIMATI S.P.A.         | 240,7 | 0,9  | 274,7 |
| CASIMATI S.P.A.         | 902   | -3   | 949,9 |
| CASOTRAMA DUBOIS        | 206,4 | 1    | 258,9 |
| CCE                     | 246,4 | 1,4  | 258,9 |
| CIELEM                  | 1258  | 6    | 1238  |
| CHRISTIAN DIOR          | 709   | -12  | 753   |
| COMPT. MODERNES         | 162   | 16   | 2447  |
| CR. LOCAL. DE FRANCE    | 438   | -2   | 460   |
| DANONE                  | 722   | -3   | 830   |
| DAVID LUTILLAT AVIATION | 1110  | 29   | 1160  |
| DASSAULT SYSTEMES       | 347,8 | -8   | 449   |
| DOCS DE FRANCE SUSP.    | 1250  | 0    | 1413  |
| EALX (GENERALE DES)     | 439   | -7   | 464   |
| ECCO SUSP. - 20/1096    | 1225  | 0    | 1378  |
| ELF AQUITAINE           | 429,4 | 3    | 429,4 |
| ERIDANIA BEGRIN SAY     | 829   | 5    | 809   |
| ESSINTIL LOR            | 2550  | -9   | 1559  |
| FINAXA SUSP. - 12/11    | 255   | -3   | 297   |
| HAVAS                   | 447,8 | -1,3 | 493,8 |
| HERMES INTL.            | 1388  | 18   | 1465  |
| IMETAL                  | 116   | 3    | 183   |
| LOREAL                  | 1850  | 13   | 1863  |
| LOREAL                  | 215,3 | -4,3 | 254,9 |
| LAGARDERE GROUPE        | 156,2 | -1,4 | 177,8 |
| LEGAND                  | 906   | -6   | 1005  |
| LYONS VUITTON LIMITE    | 162   | 0    | 172   |
| LYMEX                   | 1324  | 13   | 1327  |
| LYONNASE DES EAUX       | 466,5 | 2,5  | 439,2 |
| MICHELIN                | 125,7 | -0,8 | 265,2 |
| MOLINEUX                | 212,7 | -0,6 | 113,9 |
| MONTPELLIER MEXTE       | 760   | 10   | 630   |
| PARIBAS A               | 361,2 | -7,5 | 386,2 |
| PATHE                   | 1264  | 19   | 1526  |
| PECHENAY                | 193,5 | -2,5 | 265,9 |
| PERNO-RICARD            | 281,4 | 3,4  | 254   |
| PEUGEOT SA              | 601   | -6   | 791   |
| PINAULT FRITEMPS        | 1949  | -12  | 1991  |
| POLIES                  | 544   | 0    | 558   |
| PRIMAAG                 | 565   | -3   | 613   |
| PRODEX                  | 1506  | -14  | 1522  |
| RENAULT                 | 122,3 | -0,8 | 162,1 |
| RENOES                  | 1517  | 7    | 1517  |
| RHONE POULENC A         | 156   | -1,2 | 161,7 |
| ROUSSEL-UCLAF           | 1343  | -17  | 1330  |
| SAGEINT                 | 118   | -13  | 3370  |
| SANT LOBAIN             | 9     | 777  | 9     |
| SANT                    | 1284  | 10   | 1600  |
| SANOFI                  | 442   | -7,6 | 473,7 |
| SCHNEIDER               | 248   | -5,1 | 270   |
| SEIT                    | 1016  | 24   | 1078  |
| SETIA                   | 194   | 4    | 240   |
| SOCIETE GENERALE        | 574   | -3   | 623   |
| SOEHOX                  | 2395  | 5    | 2465  |
| SOLAC LIMITE DATED      | 9     | 8    | 66,1  |
| SUSP. (CIE.)            | 221,2 | -2,9 | 228   |
| SYNTHELABO              | 474   | -2,6 | 520   |
| SYNTHRO-CSF             | 122   | -2,7 | 164,7 |
| TAFFEL                  | 399,4 | 4,4  | 407,6 |
| TAUPE (CIE.)            | 535   | 11   | 635   |
| VF (SIF)                | 133,8 | -0,3 | 138,5 |
| VINSON SACLOR           | 0,6   | 0,6  | 0,6   |
| VIALED                  | 310,8 | -8,1 | 327,5 |
| WORMS ET CIE            | 2     | -3   | 286,4 |

## GERMANY

|                        |        |       |        |        |
|------------------------|--------|-------|--------|--------|
| ACHTLINGSCH.BETREGD    | 1230   | -140  | 1430   | 825    |
| ADDIAS                 | 128.5  | 4.9   | 148.3  | 70.15  |
| ADOLPH HLDG.           | 282.6  | -12   | 290.8  | 24.86  |
| ADOLPH LEBENS.         | 1045   | -2    | 1220   | 870.88 |
| ADOLF                  | 1279   | 14    | 1344   | 80.5   |
| ASELA BROWN BOVERI     | 620    | 14    | 680    | 600    |
| BADENWERK              | 375    | 0     | 380    | 47     |
| BANKGESSELLSCHAFT BER. | 271    | 0     | 39.5   | 80.7   |
| BASF                   | 53.5   | 0.75  | 71.9   | 31.15  |
| BAYER                  | 57     | 1.13  | 59.11  | 36.66  |
| BAYER/HYBE             | 47.25  | -6.63 | 48     | 34.23  |
| BECHTEL & CO. VERK.    | 62     | 0.08  | 62.08  | 40.05  |
| BEIERSDORF             | 76.7   | 1.3   | 78.5   | 47.65  |
| BERLINER KRAFTLICHT    | 432    | -12   | 468    | 400    |
| BHF BANK               | 37.4   | 0.7   | 45.2   | 36.6   |
| BHW                    | 73.4   | 0.5   | 74.5   | 36.6   |
| CRAG COLONIA KONZERN   | 124.8  | -22   | 130.5  | 9.5    |
| COMMERZBANK            | 353.85 | -0.75 | 36.65  | 31     |
| CONTINENTAL            | 96.2   | 0.4   | 97.85  | 8.5    |
| DANIELER-BENZ          | 9.62   | -6.88 | 97.85  | 70.25  |
| DEGUSSA                | 627.5  | 1.5   | 622.5  | 49     |
| DEPPA BANK             | 64.5   | -0.08 | 64.58  | 60.58  |
| DEUTSCHE BANK          | 71.5   | 0.85  | 70.76  | 69.45  |
| DEUTSCHE LLOYD VERS.   | 400    | 0     | 4100   | 3900   |
| DRESNER BANK           | 44.8   | -0.1  | 47.7   | 37.22  |
| DTH/RYCK/FRANKFURT     | 900    | 0     | 949    | 81.22  |
| DWYD WERKE             | 783    | 0     | 930    | 750    |
| FFB HOLDING            | 301    | -5.5  | 323    | 297    |
| FRIEDRICH MEDICAL CARE | 41     | -3.9  | 14.55  | 113.4  |
| FRIEDRICH PREIF        | 138    | 94    | 115.1  | 114.1  |
| FRUKUNP/ROESSCH KRU    | 229    | -4    | 225.5  | 174    |
| HAFAG HLDG.            | 100    | -3    | 110    | 65.2   |
| HAFSLER ZEMENT         | 815    | 0     | 108    | 750    |
| HENKEL                 | 112.5  | 0.9   | 116.9  | 87.3   |
| HENKEL PREIF.          | 72.5   | 0.4   | 72.5   | 61.2   |
| HENKEL PREIF.          | 75.1   | 0.1   | 75.1   | 31.55  |
| HOF                    | 395    | 0     | 402    | 62     |
| HOFKUTIE               | 62     | 0.2   | 74.2   | 57.2   |
| HOECHST                | 62.4   | -0.9  | 63.3   | 35.67  |
| IKB DT.INDUSTRIEBANK   | 242    | -2    | 294.5  | 261.5  |
| ISAR ANFUEHRWERKE      | 539    | 0     | 64.5   | 59     |
| KASTNER                | 568    | 3     | 518.5  | 516.5  |
| LEIFRIETH              | 61     | 0.3   | 72     | 55     |
| LEINDE                 | 930    | -20   | 1000   | 837    |
| LIETHANUS              | 19.8   | -0.45 | 22.5   | 18.6   |
| LIETHANUS              | 358    | 15    | 444.3  | 350.4  |
| MAANNESSEN             | 627.5  | 0.5   | 629    | 45     |
| MERCK (B)              | 5.5    | 0.25  | 66.1   | 32.61  |
| METALLGESELLSCHAFT     | 27.8   | -0.8  | 35.75  | 24.71  |
| METRO                  | 133.5  | 0     | 140.5  | 52.5   |
| METRO/BECHTEL REGD.    | 3460   | 15    | 3795   | 2640   |
| MILBERG DEUTSCHLAND    | 418    | -2.5  | 439    | 386    |
| PREUSSAG               | 371    | -10   | 441.5  | 339.5  |
| RIEDEL/ELEKTRA         | 1180   | -20   | 1380   | 1062   |
| RWE                    | 66.5   | -0.6  | 67.35  | 51.4   |
| RWE/REF.               | 25.4   | -0.7  | 37.35  | 39.4   |
| RWE/DEA                | 2      | 2     | 420    | 381    |
| SAP                    | 211    | -2.5  | 277    | 175    |
| SAP/REF.               | 121    | 2.6   | 126.15 | 183    |
| SCHLINGER              | 115.8  | 3     | 121.9  | 60.5   |
| SCHWAB PHARMA          | 189.8  | 28    | 189.8  | 101.5  |
| SIG CARBON             | 727    | -0.94 | 859.6  | 72.7   |
| SIMONIS                | 43.25  | -0.9  | 46.95  | 26.48  |
| SKAG KROSTBERG         | 73.05  | -0.1  | 1000   | 643    |
| STUEBEL/BUCKLER        | 700    | 2     | 730.27 | 640    |
| THUEGA                 | 492    | 1     | 520    | 435    |
| THYSSEN                | 271.5  | -2.5  | 297.5  | 239.2  |

|                  |      |       |        |        |
|------------------|------|-------|--------|--------|
| VERA             | 86.4 | -1.07 | 88.55  | 57.25  |
| VEW (B)          | 504  | -2    | 529    | 428    |
| VIAI             | 574  | -12.5 | 627.67 | 534.19 |
| VICTORIA HDG. R  | 1050 | 20    | 1148   | 842    |
| VOLKSWAGEN       | 621  | -3    | 624    | 455    |
| VOLKSWAGEN PREF. | 479  | -1    | 480    | 330    |
| WUERTT.VERS.BET. | 1040 | 5     | 1045   | 800    |

## SWITZERLAND

|                     |        |       |        |        |
|---------------------|--------|-------|--------|--------|
| AARB-TESSIN R       | 880    | 25    | 940    | 725    |
| ARB AG B            | 1650   | 5     | 1650   | 1298   |
| ARB AG R            | 323    | 0     | 323    | 255    |
| ADECOO B            | 242    | 1     | 364    | 160    |
| ALFALFA B           | 971    | 1     | 1037   | 895    |
| ALFUSSE R           | 991    | 1     | 1041   | 906    |
| ARE-SERONO B        | 1231   | 0     | 1275   | 745    |
| ARREDO              | 2800   | 0     | 2840   | 2280   |
| BANQUE PARIBAS SA P | 320    | 1     | 369    | 315    |
| BK VISION B         | 788    | 8     | 807    | 696    |
| CA-AGEGY B          | 1395   | -20   | 1616   | 960    |
| CA-ALFA B           | 1600   | -15   | 1623   | 827    |
| CLARIANT            | 452    | -1    | 463    | 363    |
| CS HOLDING R        | 134.75 | -15   | 136.25 | 106    |
| ELECTROWATT B       | 507    | 4     | 512    | 343    |
| ENSA-CH B           | 505    | 0     | 505    | 4500   |
| ESCO HOLDING        | 5410   | 30    | 5440   | 4550   |
| GOTTHARD BANK B     | 665    | 0     | 695    | 630    |
| HOLMBANK B          | 625    | 2     | 1000   | 827    |
| HOLMBANK R          | 184    | 0.25  | 200    | 168    |
| LIUS BAER B         | 1363   | 22    | 1410   | 1215   |
| LLB B               | 375    | 0     | 391    | 347    |
| LOTUS VISION B      | 2115   | 0     | 2715   | 2475   |
| NESTLE R            | 1432   | -2    | 1486   | 1200   |
| NESSE AARG BANK R   | 380    | 0     | 400    | 368    |
| ORLIKON-BUEHLER R   | 136.25 | -5    | 135    | 90     |
| PARGESA B           | 1490   | -3    | 1520   | 1340   |
| PHARMA VISION B     | 603    | -2    | 642    | 516    |
| PRETIL INTL B       | 174.73 | -6.25 | 173    | 114    |
| RICHEM B            | 1585   | -25   | 1610   | 1400   |
| ROCHE HOLDING B     | 15855  | -45   | 17000  | 14000  |
| ROCHE HOLDING SHS   | 9960   | 30    | 9960   | 875    |
| SANDBO B            | 1506   | -13   | 1519   | 875    |
| SANDOR              | 1232   | 1     | 1232   | 1034   |
| SCHINDLER R         | 1340   | 33    | 1440   | 1110   |
| SMH B               | 823    | -5    | 892    | 650    |
| SMH R               | 188    | -2    | 199.5  | 158    |
| STUHLHAER.VIS.      | 580    | 1     | 583    | 535.63 |
| SWEDELEKTRA B       | 1125   | 0     | 1310   | 890    |
| SULZER R            | 767    | -11   | 865    | 646    |
| SURVEILLANCE B      | 2970   | 0     | 3040   | 2440   |
| SURVEILLANCE R      | 538    | 1     | 555    | 380    |
| SWISS BANK CO R     | 252.25 | -3    | 253.25 | 212.5  |
| SWISS R             | 1417   | 4     | 1417   | 1170   |
| SWISS R             | 994    | 4     | 1014   | 745    |
| TAG BEIER           | 120    | -22   | 252    | 180    |
| UNION BANK SWITZ. B | 1275   | 18    | 1344   | 1144   |
| UNION BANK SWITZ. R | 277.5  | -0.5  | 279    | 125    |
| WINTERTHUR IN R     | 75     | -1    | 827    | 699    |
| ZURICH IN R         | 368    | -1    | 369    | 366    |

JAPAN

|                       |      |      |       |         |
|-----------------------|------|------|-------|---------|
| ACOM                  | 4580 | 70   | 4580  | 3600    |
| ADVANTAGE             | 4440 | -50  | 5420  | 3870    |
| ASIN SEIKI            | 1720 | 0    | 1720  | 1300    |
| ATJNOMOTO             | 1230 | 0    | 1270  | 1070    |
| ALL NIPPON AIRWAYS    | 950  | -4   | 940   | 940     |
| AWAY JAPAN            | 4540 | 100  | 5500  | 3900    |
| ASABI BANK            | 1160 | 20   | 1410  | 1140    |
| ASAHI BREWERIES       | 1200 | 0    | 1200  | 1440    |
| ASAHI CHEMICAL IND.   | 711  | -1   | 824   | 701     |
| ASAHI OIL             | 1180 | 10   | 1540  | 1400    |
| ASAKABA BANK          | 618  | -6   | 718   | 580     |
| AUTOSAVS SEVEN        |      |      | 10600 | 7930    |
| ASAHI CEMENT CO.      | 957  | -4   | 997.6 | 710     |
| BANK OF TOKYO-MITSUB. | 2250 | -40  | 2250  | 2009.52 |
| BANK OF YOKOHAMA      | 832  | -8   | 1010  | 713     |
| BANYU PHARMS.         | 1470 | 30   | 1600  | 1420    |
| BIDGESTONE            | 1180 | -111 | 2100  | 1120    |
| CANON GLASS           | 2200 | 0    | 2330  | 1270    |
| CANON SALES           | 2900 | -10  | 3080  | 2342.80 |

**Your World  
Partner in  
Courier,  
Cargo  
and Travel.**

**ARAMEX**  
*It's A Small World*

|                         |        |        |        |        |
|-------------------------|--------|--------|--------|--------|
| MITSUBISHI ESTATE       | 1439   | -20    | 1540   | 1180   |
| MITSUBISHI HEAVY IND    | 904    | -9     | 964    | 888    |
| MITSUBISHI MATERIAL     | 501    | -3     | 642    | 494    |
| MITSUBISHI MOTORS       | 956    | -6     | 973    | 780    |
| MITSUBISHI OIL          | 804    | -3     | 972    | 795    |
| MITSUBISHI PET & BKG    | 1740   | -20    | 1800   | 1520   |
| MITSUBI & COMPANY       | 957    | -2     | 1000   | 838    |
| MITSUI FUDOSAN          | 1410   | 0      | 1520   | 1190   |
| MITSUI MARUFUKU INS     | 733    | -17    | 887    | 639    |
| MITSUI OIL LINES        | 317    | -2     | 387    | 288    |
| MITSUI ORE MINING       | 1110   | 0      | 1200   | 955    |
| MITSUKOSHI              | 1019   | -10    | 1240   | 847    |
| MURATA MANUFACTURING    | 390    | 0      | 4340   | 3100   |
| MYCAL                   | 1728   | 0      | 1890   | 1220   |
| NAAGATA RAILROAD        | 462    | -5     | 554    | 474    |
| NEC                     | 1320   | 0      | 1340   | 1080   |
| NGK INSULATORS          | 1160   | -10    | 1240   | 968    |
| NICHIBI                 | 1260   | 0      | 7830   | 6400   |
| NICHIO SECURITIES       | 10770  | 0      | 1420   | 1000   |
| NIKON                   | 1280   | -10    | 1480   | 1150   |
| NINTENDO                | 772    | 170    | 8600   | 6310   |
| NIPPON CEMENT BANK      | 318    | 0      | 953    | 306    |
| NIPPON EXPRESS          | 903    | -9     | 1110   | 710    |
| NIPPON MEAT PACKERS     | 1510   | 0      | 1660   | 1420   |
| NIPPON OIL              | 666    | -8     | 766    | 544    |
| NIPPON B&K INDS.        | 633    | 0      | 773    | 530    |
| NIPPON STEEL            | 342    | -4     | 385    | 330    |
| NIPPON TEL&NETWORK      | 32700  | 300    | 34000  | 26000  |
| NIPPON YAMEN KAI        | 561    | -7     | 649    | 561    |
| NISSAN MOTOR            | 907    | -20    | 1110   | 773    |
| NISSIN FLOUR MILLIN     | 130    | -20    | 1410   | 1076.2 |
| NISSIN SHIHO            | 363    | -2     | 483    | 352    |
| NISSIN IWAY             | 504    | -3     | 624    | 470    |
| NISSIN FOOD PRDS.       | 2650   | 0      | 2900   | 2230   |
| NISSIN                  | 281    | -3     | 344    | 266    |
| NUMURA SECURITIES       | 1879   | 0      | 2400   | 1850   |
| NUMURA TRADING INC      | 65     | -5     | 665    | 565    |
| NUMTEL & TEL.           | 78300  | -16000 | 854000 | 744000 |
| NSK                     | 738    | -1     | 854    | 665    |
| NT DATA COMMS SYSTE     | 350000 | 1000   | 370000 | 287000 |
| OHKAWA ELECTRIC RY.     | 879    | -9     | 755    | 663.12 |
| OJI PAPER CO.           | 609    | -4     | 999    | 802    |
| OJI ELECTRIC IND.       | 838    | -2     | 980    | 632    |
| OKAMOTO                 | 2040   | 0      | 1950   | 1950   |
| OKANO PHARM.            | 3590   | 0      | 4070   | 3390   |
| OSAKA GAS               | 355    | -1     | 428    | 331    |
| OSAKA ELECTRONIC        | 2030   | 0      | 2650   | 1640   |
| PROMISE                 | 5400   | -10    | 5510   | 4340   |
| RICHO                   | 1180   | 0      | 1230   | 1020   |
| RIKOH                   | 6480   | -60    | 7380   | 5570   |
| SABANA BANK             | 1350   | 0      | 1350   | 1150   |
| SANJO ELECTRIC          | 540    | -10    | 650    | 571    |
| SANJO BREWERIES         | 1010   | -10    | 1670   | 817    |
| SECCO                   | 690    | -40    | 7400   | 6500   |
| SEIBU ENTERPRISES       | 4510   | -100   | 5790   | 4410   |
| SEIBU RAILWAY           | 5610   | -50    | 6430   | 4550   |
| SEKISUI CHEMICAL        | 1250   | 0      | 1580   | 1180   |
| SEKISUI GLASS           | 1218   | 0      | 1320   | 1192   |
| SEVEN ELEVEN JAPAN      | 6540   | 0      | 7410   | 6236.5 |
| SEVEN SEVENTY BANK      | 1010   | -10    | 1100   | 896    |
| SHARPS                  | 1710   | -10    | 1920   | 1360   |
| SHIBUKU ELECTRIC POW    | 2310   | 10     | 2570   | 1870   |
| SHIMIZU                 | 1000   | -20    | 1240   | 1000   |
| SHIMZU CHEMICAL         | 1990   | 10     | 2400   | 1870   |
| SHIRAKI                 | 1360   | -10    | 1430   | 1180   |
| SHOJIKU                 | 1290   | -20    | 1450   | 1200   |
| SHOWA SEBEL SEIKYU      | 1100   | -30    | 1180   | 839    |
| SMC                     | 7380   | -80    | 8610   | 7050   |
| SOFTBANK                | 1190   | -960   | 1880   | 1400   |
| SONY                    | 6900   | -400   | 7250   | 5150   |
| SUNNY MUSIC ENTMT.      | 9480   | -10    | 5780   | 4050   |
| SUNATOMO                | 4490   | -5     | 1250   | 893    |
| SUNSHINE BANK           | 1590   | -20    | 2130   | 1880   |
| SUNSUMOTO CHEMICAL      | 4972   | -4     | 572    | 472    |
| SUNSUMOTO ELECTRIC IN   | 1870   | -10    | 1590   | 1130   |
| SUNSUMOTO MARUFUKU I    | 800    | -16    | 996    | 744    |
| SUNSUMOTO METAL INDS    | 950    | -2     | 984    | 846    |
| SUNSUMOTO METAL MIN     | 906    | -16    | 1100   | 836    |
| SUNSUMOTO REAL-EST.     | 1215   | -6     | 875    | 660    |
| SUNSUMOTO TRUST & BAN   | 8260   | 0      | 1590   | 1240   |
| SUNSUMOTO MOTOR         | 1134   | -20    | 1070   | 840    |
| TAISEI                  | 600    | -2     | 815    | 618    |
| TAISEI PHARM.           | 2400   | 30     | 2430   | 1880   |
| TAKASAKIDA              | 1890   | 0      | 1770   | 1380   |
| TAKASAKI CHEMICAL INDS  | 1430   | -20    | 2090   | 1430   |
| TAKEFUKU                | 5390   | -10    | 10200  | 7710   |
| TAKEJUN                 | 6790   | -60    | 7660   | 4850   |
| TAIPEI                  | 540    | 0      | 605    | 494    |
| THE SANWA BANK          | 1810   | 0      | 2250   | 1810   |
| TOBU RAILWAY            | 644    | -3     | 756    | 590    |
| TOKIO ELECTRIC PWL      | 2440   | -10    | 2620   | 2300   |
| TOKAI BANK              | 1310   | -20    | 1500   | 1190   |
| TOKAI TRADING PRS INC   | 1470   | -10    | 1470   | 1110   |
| TOKYO DOME              | 2300   | -30    | 2360   | 1640   |
| TOKYO ELECTRIC POWER    | 2560   | 9      | 2860   | 2560   |
| TOKYO ELECTRIC ELECTRON | 340    | 0      | 440    | 2800   |
| TOKYO GAS               | 766    | 0      | 858    | 684    |
| TOKYU                   | 1510   | 0      | 1630   | 1440   |
| TONEN                   | 1430   | 0      | 1680   | 1260   |
| "TOPPAN PRINTING"       | 784    | 0      | 784    | 640    |
| TOWERS PERRIN           | 719    | -4     | 863    | 697    |
| TOSHIBA CORPORATION     | 3200   | -50    | 3610   | 3050   |
| TOTO                    | 1500   | -20    | 1640   | 1330   |
| TOSHIO SUZUKI KAIKAI    | 1010   | -10    | 390    | 2640   |
| TOKYO TRUST & BANKING   | 900    | -41    | 1150   | 715    |
| TOYOTA AUTO LOON WKs    | 2080   | -20    | 2240   | 1650   |
| TOYOTA MOTOR            | 2870   | 20     | 2280   | 2070   |
| TOYOTA                  | 2000   | 0      | 2280   | 1970   |
| TOYOTA JAPAN RAILWAYS   | 375000 | 0      | 375000 | 367000 |
| YAMAGUCHI BANK          | 1900   | -10    | 1930   | 1630   |
| YAMAMOTO                | 1800   | -10    | 1970   | 1600   |
| YAMAMOTO SECURITIES     | 610    | -1     | 992    | 992    |
| YAMAMOTO PHARMAS        | 2190   | -20    | 2500   | 2410   |
| YAMATO TRANSPORT        | 1990   | -10    | 1300   | 1120   |
| YAMAZAKI BAKING         | 1820   | -10    | 2160   | 1780   |
| YAMAZAKI                | 704    | -3     | 834    | 674    |
| YASUDA TRD.BKKG.        | 54     | -4     | 706    | 477    |

HONG KONG

| HONG KONG           |       |       |       |
|---------------------|-------|-------|-------|
| ALLOY PROPERTIES    | 103.3 | 0     | 104.8 |
| MANLON CO. ASIA     | 22.2  | 0.6   | 22.3  |
| CAMATY PAPER        | 11.8  | 0     | 11.4  |
| CHEUNG KONG HDPL    | 67    | 0.75  | 67    |
| CHEUNG KONG INFR.   | 17.05 | 0.9   | 17.05 |
| CELESTAL POWER      | 3.9   | 0     | 3.87  |
| CELESTAL PAPER      | 39.1  | 0.5   | 39.1  |
| CONTEC POWER ASIA   | 18.1  | 0.5   | 18.05 |
| DAAD HONG KONG GP.  | 36.3  | 0     | 36.75 |
| TRISTAR PAPER       | 14.05 | 0.25  | 12.85 |
| GUOCO CO.           | 43.2  | 0     | 45    |
| HANG LUN DEV.       | 16.25 | 0.2   | 16.25 |
| HONG KONG ELECT.    | 9.5   | 0.25  | 9.625 |
| GENSANG LIND        | 8.65  | 0.3   | 8.8   |
| HONG KONG L.D.E.    | 72.25 | 1     | 72.25 |
| IKKA CHINA GAS      | 14.45 | 0.05  | 14.5  |
| IKKA CHINA GAS      | 14.45 | 0.1   | 14.55 |
| TELTELECOM          | 13.4  | 0     | 16.4  |
| HONG KONG ELECTRIC  | 24.8  | 0.15  | 27.2  |
| HOPEWELL HDG.       | 5.15  | 0.15  | 5.35  |
| ISCUSION WHAMP.     | 160   | 0     | 163   |
| UTSUNG WHAMP.       | 60.5  | 0.75  | 60.5  |
| UTSUNG DEV.         | 28.3  | 0.25  | 28.3  |
| EVEREY PROPERTIES   | 21.95 | 0.5   | 21.95 |
| NEW WORLD DEV.      | 5.5   | 0.5   | 47.9  |
| PARK ORIENTAL       | 4.8   | -0.03 | 4.81  |
| SHANGHAI ASIA       | 11.5  | 0     | 11.75 |
| HUN KUNG KAI PROPS. | 93.25 | 2.75  | 93.25 |
| "WIRE PAPER"        | 70.5  | 1.75  | 71.75 |
| "WIRE PAPER"        | 11.2  | 0.2   | 11.55 |
| SHANGHAI KAI PROPS  | 10.5  | 0.5   | 10.5  |
| WHAHE FONG          | 35.3  | 0.5   | 35.3  |
| WHEELOCK & CO.      | 20.7  | 0.85  | 20.7  |

**SINGAPORE**

|                      | 7.65  | 0     | 9.1   | 7.05 |
|----------------------|-------|-------|-------|------|
| ASIA PACIFIC BREWERS | 10.3  | -0.3  | 13.5  | 8.91 |
| TERBOS PAPER         | 511.8 | -0.2  | 13.2  | 6.9  |
| CITY DEVELOPMENTS    | 1.1   | -0.1  | 1.7   | 12.1 |
| TELECOM CARIBBE      | 1.2   | -0.1  | 1.7   | 12.1 |
| UBS LAND             | -8.82 | -0.06 | 6.2   | 1.16 |
| EV BANK OF SING.     | 7.8   | -0.05 | 11    | 8.7  |
| GRAND STAR           | 15.3  | 17.42 | 13.4  | 13.4 |
| WOODWOOD PARK HOTEL  | 30    | 0     | 39    | 37   |
| REAST EASTERN LIFE   | -24.3 | -0.2  | 3.7   | 24.3 |
| CELEPAC BROS. SENG.  | 3.7   | -0.2  | 3.7   | 24.3 |
| CELEPAC CORPORATION  | 10.0  | -0.1  | 14.3  | 10.1 |
| CHINESE CHINESE BKG  | -9.15 | -0.1  | 10.86 | 9.05 |
| VERSAS UNION BANK    | 6.4   | -0.02 | 7.35  | 6.15 |
| VERSAS BANK          | 5.5   | 5.5   | 2.48  | 4.88 |
| INGAPORE AIRLINE     | 7.4   | 0     | 8.5   | 7.4  |
| INGAPORE AIRLINES    | 7.45  | -0.05 | 8.5   | 7.4  |
| INGAPORE LAND        | 8.3   | -0.2  | 10.3  | 7.8  |
| INGAPORE PRESS HDG.  | 1.3   | -0.2  | 1.6   | 1.2  |
| INGAPORE TECH IND    | 3.3   | -0.06 | 4.14  | 2.61 |
| INGAPORE TELECOM     | 1.38  | 0     | 4.1   | 2.89 |
| INGAPORE TELECOM 10  | 1.0   | 0     | 3.98  | 2.88 |
| INSTRUMENTAL         | 4.54  | -0.02 | 5.33  | 4.06 |
| UNITED INDUSTRIAL CO | 1.26  | -0.01 | 1.63  | 1.15 |
| UNITED OVERSEAS BANK | 4.48  | -0.05 | 9.7   | 4.15 |
| YONG TAI HOLDINGS    | 3.72  | -0.02 | 3.9   | 2.52 |

## MALAYSIA

|                      |      |        |       |       |
|----------------------|------|--------|-------|-------|
| MMB HOLDINGS         | 19   | -0     | 19.1  | 12.87 |
| EMERA SPORTS TOUR    | 10.5 | 0      | 10.7  | 4.8   |
| COMMERCIAL-ASSE-HDG  | 17   | -0.5   | 17.5  | 11.9  |
| CB BANKING           | 9.1  | 0      | 9.1   | 6.5   |
| DARAN OTOMOBIL NASI  | 23.9 | 0.5    | 25.25 | 17.9  |
| ENTANG               | 18.2 | -0.1   | 25.75 | 17    |
| ICOM HOLDINGS        | 6.8  | -0.076 | 7.6   | 3.96  |
| MAGNETIC CORPORATION | 4.45 | 0.02   | 4.5   | 3.72  |
| ALAMIA BANKING SUSP. | 25   | 0      | 25    | 18.6  |
| ALAYSIA INTL-SHIPPI  | 7.55 | -0.25  | 8     | 6.05  |
| ALAYSIA AIRLINE      | 6.45 | -0.05  | 9.35  | 6.1   |
| ALAYSIA RESOURCES    | 9.7  | 0      | 9.7   | 9.7   |
| STRONAS GAS          | 10.2 | 0      | 11.8  | 8.2   |
| ROTON (PERUSAHAAN O  | 15.9 | 0      | 16.1  | 8.5   |
| ULIC BANK            | 3.32 | 0      | 3.46  | 2.48  |

|                        |      |       |      |      |
|------------------------|------|-------|------|------|
| RASHID HUSSAIN         | 15.8 | 0     | 15.8 | 5.8  |
| RENONG                 | 4.22 | -0.02 | 4.5  | 3.14 |
| RESORT WORLD           | 13.2 | 0     | 15.8 | 11.5 |
| ROTHAMFORD OF PALL MAL | 25   | -0.25 | 27.5 | 19.3 |
| SARAWAK ENTER.CORP.    | 8.34 | -0.04 | 6.4  | 3.51 |
| SIME DARBY             | 4.9  | 0.15  | 9.1  | 6.05 |
| TELEKOM MALAYSIA       | 23.1 | 0.3   | 24.2 | 17.9 |
| TENAGA NASIONAL        | 11.1 | 0     | 11.2 | 8.6  |
| UNITED ENGINEERS (M)   | 20.9 | 0.3   | 20.9 | 14.2 |
| YTL CORP.              | 12.9 | -0.1  | 15.3 | 8.2  |

## ALICED ALIA

| AUSIRALIA             |       |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
| AMCOR                 | 7.52  | -0.05 | 10.06 | 7.42  |
| AUSA & NZ-BANKING GRO | 7.51  | 0.03  | 7.51  | 7.53  |
| BANK OF AUSTRALIA     | 3.17  | 0.02  | 3.17  | 3.20  |
| BRAMBLES INTD.        | 22.1  | 0     | 22.35 | 14.6  |
| BRIDGEMILL PTY.       | 17.84 | 0.32  | 19.90 | 15.72 |
| BUCKLE UP             | 12.06 | 0.16  | 12.01 | 12.07 |
| COCA-COLA AMATIL      | 15.5  | -2.04 | 18    | 10.6  |
| COLES MYER            | 6.4   | -0.44 | 4.74  | 4.19  |
| COMALCO               | 0.8   | 0.08  | 0.78  | 0.87  |
| CRA                   | 19.6  | 0.26  | 21.5  | 17.35 |
| CSR                   | 4.08  | 0.02  | 4.67  | 4     |
| FOSTERS BREWING GT.   | 2.32  | 0.01  | 2.4   | 2.04  |
| GENERAL POST OFFICE   | 2.33  | 0.01  | 2.48  | 2.38  |
| ICI AUSTRALIA         | 13.53 | 0.15  | 13.2  | 9.8   |
| LAND LEASE CORP.      | 22.99 | 0     | 22.55 | 18.11 |
| NAT. AIRLINE          | 13.46 | 0.1   | 13.04 | 13.46 |
| NATL.MIL.HOLDINGS     | 1.79  | 0     | 1.87  | 1.6   |
| NEWS CORP.            | 6.56  | -0.03 | 7.74  | 6.06  |
| NEWS CORP.LTD.V       | 4.7   | 0     | 4.96  | 7     |
| PIONEER INTL.         | 3.67  | 0.02  | 3.96  | 3.29  |
| WESTFIELD TRADING     | 2.43  | -0.01 | 2.49  | 2.12  |
| WESTPAC BANK          | 7.14  | 0.09  | 7.38  | 7.22  |
| WILLIS TOWERS         | 7.78  | -0.05 | 9.85  | 7.45  |
| WOOLSCOE PTL          | 8.85  | -0.97 | 8.99  | 6.61  |
| WOOLWORTHS            | 2.86  | 0.02  | 3.42  | 2.75  |

## NEW YORK

|                           |        |       |        |        |
|---------------------------|--------|-------|--------|--------|
| ACOM                      | 72.25  | 0.25  | 72.25  | 35.13  |
| ABBOTT LABS.              | 69.03  | 0     | 5.5    | 38.75  |
| AETNA INC COM STOCK       | 53.5   | 0     | 78.5   | 58     |
| ALCOA COMMUNICATI         | 76.5   | 0     | 33.5   | 25.38  |
| ALBERTSONS                | 33.88  | 0.5   | 43.25  | 30.75  |
| ALLIED SIGNAL             | 72.13  | -0.13 | 72.25  | 44.25  |
| ALLSTATE CORP.            | 58     | 0.25  | 58.25  | 38     |
| AMERICAN CO OF AM.        | 61.5   | -0.13 | 61.38  | 49.75  |
| AMEREXPRESS               | 50.88  | 0.13  | 50.88  | 38.75  |
| AMER HOME PRDS.           | 69.13  | 0.25  | 66.38  | 45.06  |
| AMER INTL. GP.            | 101.38 | -0.38 | 112    | 86.5   |
| AMGEN                     | 55.38  | 0.28  | 66.38  | 50.25  |
| AMGEN                     | 58.63  | -1    | 65.5   | 46.75  |
| AMOCO                     | 77.5   | -0.75 | 76.5   | 56     |
| AMSTERDAM-BUSCH           | 41.63  | 0     | 41.63  | 32.44  |
| AMT INC-MIDL.             | 22.38  | -0.13 | 22.25  | 12.75  |
| AT&T CORP.                | 32.38  | -0.25 | 40.83  | 33.75  |
| ATLANTIC RICH.            | 131    | -0.75 | 134.63 | 108.38 |
| AT&T AUTOMATIC DATA PROC. | 42.5   | 0.38  | 45.63  | 34.81  |
| AT&T                      | 42.5   | -0.13 | 43.13  | 34.81  |
| BANK OF BOSTON            | 35.88  | 0.38  | 41.63  | 31.63  |
| BANK OF NEW YORK          | 68.88  | 0.13  | 63.88  | 22     |
| BANKAMERICA               | 99.25  | -0.75 | 76     | 58     |
| BARNETT                   | 64.63  | -0.38 | 64.25  | 34.87  |
| BELLS ATLANTIC            | 31.88  | -0.38 | 46.25  | 55.13  |
| BELLSOUTH                 | 39.88  | 0     | 45     | 35.63  |
| BENEFICIALS HATHAWAY      | 3000   | -400  | 3750   | 3000   |
| BENTON & BOWLES           | 6.38   | 0.63  | 6.38   | 3.75   |
| BENTON'S BROS.            | 61.13  | 0.63  | 61.13  | 37.38  |
| BOEING                    | 92.75  | 0.63  | 98.75  | 72     |
| BORG-WARNER SCIENTIFIC    | 57.63  | 0.13  | 59.13  | 38.63  |
| BOSTON MYSERS SQUIB       | 89.13  | -0.88 | 87.25  | 37.25  |
| BURLINGTON NTD&S          | 86.3   | -0.25 | 88.13  | 74.25  |
| CAMPBELL SWP              | 82.88  | 1     | 83.63  | 59.25  |
| CARDINAL                  | 70.5   | -1.25 | 76.38  | 54.13  |
| CASE MARIANATH            | 88.5   | -0.25 | 89.75  | 54.13  |
| CELVON                    | 66.63  | -0.38 | 67.75  | 49.25  |
| CHRYSLER                  | 32.75  | 0     | 34.81  | 24.88  |
| CISCO                     | 55     | -0.38 | 55.38  | 41.38  |
| CISCO                     | 117.25 | 0.63  | 120.25 | 101.28 |
| CISCO SYSTEMS             | 64.75  | -0.5  | 67     | 32.69  |

|                          |        |       |        |        |
|--------------------------|--------|-------|--------|--------|
| CTCORP                   | 104.75 | -0.38 | 104.37 | 62.5   |
| CTG                      | 29.25  | -0.63 | 28.62  | 35.2   |
| CUMMINS                  | 90.45  | -0.25 | 89.20  | 62.82  |
| CUMMINS/AMCA HEALTHC     | 37.5   | -0.13 | 39.38  | 31.58  |
| CUMMINS/COMPUTERS        | 76.25  | -0.63 | 77     | 34.3   |
| CUMMINS/SPS ASSOC. INTL  | 76.25  | -0.13 | 76.38  | 31.58  |
| COMAGRA                  | 52.88  | -0.25 | 52.88  | 37.82  |
| CORESTATES FINL. INTL    | 71.15  | 1.13  | 71.15  | 36.18  |
| CORNING                  | 40.15  | 0.63  | 40.15  | 27.8   |
| CORP. INTL               | 29.65  | 0.13  | 29.65  | 64.65  |
| COS                      | 44.38  | -0.38 | 52.75  | 42.56  |
| COTEC INTL               | 48.15  | -0.75 | 27.33  | 18.67  |
| COURT WINNER DISCOVERY   | 24.25  | 0     | 24.25  | 45.13  |
| COWI                     | 41.63  | 0.5   | 41.63  | 35.95  |
| COWNEY (WALTS)           | 72.25  | -0.63 | 72.25  | 53.38  |
| COWI INC                 | 84.13  | -0.63 | 91.88  | 69     |
| COX                      | 79.25  | 0.75  | 97.25  | 60.88  |
| COX/ELANE SYS.           | 47.63  | 0.63  | 52.63  | 44.5   |
| COY                      | 90.25  | 0.13  | 90.25  | 77.38  |
| CR                       | 109.25 | 2.75  | 109.25 | 79.38  |
| CREDIT NATIONAL          | 39.13  | -0.5  | 39.13  | 28.97  |
| CREDIT/CLARK SYS.        | 68.13  | 0.13  | 68.13  | 35.15  |
| CREDIT FIRST CHICAGO NSD | 55.88  | 0.75  | 55.88  | 15.38  |
| CREDIT FIRST DATA        | 63.83  | 0.25  | 67.63  | 63     |
| CREDIT FIRST GROUP       | 71.38  | 0.13  | 72.28  | 51.5   |
| CREDIT FIRST/CP          | 71.38  | 1.13  | 71.38  | 51.5   |
| CREDIT FIRST/PORT MORT   | 71.38  | -0.5  | 48     | 41.88  |
| CREDIT FIRST/PL GROUP    | 71.13  | 0.75  | 78.13  | 35.15  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 30.5   | -0.88 | 10.13  | 20.69  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 104.25 | -0.75 | 105    | 65.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 60     | 1.38  | 60.38  | 52.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 156.63 | -1.13 | 159    | 65.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 55.5   | -0.13 | 57.5   | 46.63  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 74     | -0.5  | 76.25  | 48.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 44.25  | 0.5   | 46.63  | 34     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 37.5   | 0.13  | 39.63  | 34.63  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 58.88  | 1.25  | 56.88  | 37.73  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 57.13  | -0.13 | 59     | 41.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 94.38  | 0.13  | 94.38  | 51.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 79.5   | -0.38 | 79.88  | 52     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 115.88 | 4     | 123.88 | 50     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 41.63  | 2.13  | 44.5   | 15.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 42.63  | 0.25  | 44.38  | 35.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 50.13  | -0.13 | 53.13  | 41.81  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 40.25  | 0.38  | 80     | 63.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 40.13  | -0.13 | 66.13  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 97.63  | 2.13  | 98.63  | 69.68  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 74.88  | 0.13  | 77.75  | 49     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 79.75  | 0.75  | 98.13  | 71.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 40.13  | -0.13 | 40.13  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 48.5   | -0.63 | 50.25  | 36.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 56.75  | 0.38  | 50     | 37.69  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 39.63  | -0.38 | 40.13  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 48.25  | -0.25 | 54.13  | 42.75  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 56.75  | 0.25  | 56.75  | 42.37  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 28.75  | -0.44 | 30.75  | 22.98  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 40.13  | -0.13 | 40.13  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 82     | 0.63  | 83     | 57.4   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 78.75  | -0.13 | 78.88  | 49.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 51.38  | 0.25  | 51.5   | 21.63  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 119.63 | -0.13 | 149.63 | 61.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 81.25  | -0.5  | 81.75  | 62.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 119.63 | -0.13 | 120.88 | 104.38 |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 59.13  | -0.13 | 60.13  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 88.5   | 1.25  | 92.25  | 74.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 73.75  | -0.88 | 67.75  | 44.75  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 54.75  | 0.13  | 44     | 38.75  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 96.13  | 0.13  | 96.13  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 40.13  | -0.13 | 95.13  | 76.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 43.63  | -0.13 | 42.25  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 89.38  | 0     | 99.25  | 76.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 47     | -0.38 | 47.38  | 19.67  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 23.88  | -0.13 | 23.63  | 19.67  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 34.63  | 0.17  | 34.63  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 51.5   | 1.25  | 56.75  | 44.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 32.63  | -0.25 | 33.63  | 28.87  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 99.88  | -0.25 | 99.88  |        |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 101.13 | -1.5  | 106.63 | 86.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 42.13  | 0.13  | 43.75  | 31.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 37.75  | 0.13  | 37.75  | 27.75  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 37.75  | -0.38 | 37.75  | 41.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 107.13 | 0.75  | 107.13 | 81     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 51.25  | 1.13  | 55.63  | 42.63  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 37.75  | 0.13  | 37.75  | 41.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 70.25  | 0.25  | 77.5   | 46.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 61.13  | 0.13  | 62.63  | 22.81  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 35     | 0.63  | 36.88  | 38     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 42.25  | 0.63  | 42.25  | 42.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 39.63  | 0.13  | 40     | 60     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 39.63  | -0.25 | 40     | 46.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 70.25  | 0.38  | 70.5   | 51.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 100.75 | 0.13  | 100.75 | 33.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 45     | -0.5  | 53.13  | 33.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 22.63  | -0.25 | 22.75  | 21.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 41.88  | -0.88 | 44     | 28.95  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 58.75  | 0.13  | 59     | 70.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 47.63  | 0.38  | 47.63  | 32.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 50     | 0     | 57.5   | 44.38  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 101.13 | 2.75  | 105.88 | 71.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 55.5   | 0.13  | 59.5   | 47.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 41.88  | 0.13  | 42.88  | 39     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 40.88  | 1     | 45     | 32.13  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 35     | 0.34  | 37.13  | 20.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 60.13  | 0.5   | 62.5   | 35.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 71.13  | 0.25  | 75.88  | 44.02  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 135    | 0     | 134.25 | 87     |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 39.5   | 0.17  | 39.5   | 27.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 30.88  | 0.63  | 37     | 26.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 34.63  | 0.25  | 40.5   | 30.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 55     | 0.5   | 55     | 30.88  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 28.5   | 0     | 28.13  | 19.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 42.38  | 1.63  | 42.38  | 45.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 71.13  | 0.88  | 72.13  | 45.94  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 272    | 0.25  | 272    | 283.13 |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 16.63  | -0.88 | 17.63  | 15.5   |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 18.37  | 1.17  | 19.67  | 40.63  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 32.25  | 0.13  | 35.88  | 28.12  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 44.63  | -0.06 | 28     | 15.25  |
| CREDIT FIRST/STANNETT    | 47.38  | 0.25  | 47.38  | 35.95  |







ربع قرن على ظهور فكر «التكفير والهجرة»:

# الجماعة الأولى تغيرت ملامحها وظهرت أربع جماعات أخرى

عادل دسوقي \*

شهدت فترة نهاية السبعينيات ومطلع الثمانينيات في مصر نموا ملحوظا لجماعات دينية راديكالية، من بينها «جماعة المسلمين» التي عرفت إسماعيليا بجماعة «التكفير والهجرة»، وظهرت نواة هذه الجماعة في نهاية ١٩٧١، وذاع صيتها في عام ١٩٧٧ بعد ثلاثة أعوام من اختفاء وتنظيم الفئدة العسكرية الذي حاول أفرادها قلب نظام الحكم عن طريق اقتحام مقر الكلية الفنية العسكرية في عام ١٩٧٤. وعلى رغم أن جماعة «التكفير والهجرة» لم تنفذ إلا عملية إرهابية واحدة، يمكن اعتبارها من الوزن الثقيل، إلا أنها استمرت لفترة طويلة محل اهتمام ومتابعة، إذ كانت عملية اعتقال الشيخ محمد حسين الشامي وزير الدولة لشؤون الأوقاف في عام ١٩٧٧ إنذارا بأن تنظيمها يتجه شديدا للتطرف خارج إلى العلن. وكان هناك اعتقاد في أنه سيظل لفترة طويلة في الأخطار، قبل ظهور تنظيمات أخرى ذاع صيتها بدرجة أكبر وأصبحت رسميا ملحوظا من الكوادر والأعضاء مثل «الجماعة الإسلامية» و«الجهاد».

وتشكلت جماعة «التكفير والهجرة» مع التنظيمين الآخرين في بعض المبادئ منها: القصد على نهج «الأخوان المسلمين» وفكرهم، والتأثر الشديد بفكر سيد قطب وأبو الأعلى المودودي وعلى شريعته لكنها تختلف عنها في أنها لا تقصر على الدولة والمجتمع وتعتبرها شيئا واحدا فاسدا وتكرهها معا. وانفردت «التكفير والهجرة» برفض انظمة التعليم والتشريع، والاعتراض على أساليب التبركات الإسلامية الأخرى التي ترى أن للجماعات العربية مجتمعات غير جاهلية. وقامت «التكفير والهجرة» على تكفير الجميع، واسقطت مؤقتا فكرة الاستيلاء على الدولة، واختار بكرة كان توصل إليها صالح عشاوي في صراعه مع حسن الهضيبي عام ١٩٥٤ داخل جماعة «الأخوان المسلمين» وهي فكرة الهجرة التي تتخلص من «أمة لا بد من هجرة العناصر الطبية التي تدعو للإسلام وشريعته إلى تربة صالحة لنمو الفكرة الإسلامية وازدهار الدعوة المحمدية اقتداء بما فعله الرسول صلى الله عليه وسلم في هجرته إلى المدينة ثم عودته إلى مكة معقل الكفر وفتح أبوابها للفتاحين من المؤمنين».

وتناول شكري أحمد مصطفى زعيم «التكفير والهجرة» فكرة الهجرة بعد تعذيبه وقام بتقسيمها إلى مراحل عدة على النحو الآتي: «أن الهجرتين الأولى وهجرة معاديي الله ومعاصي بقر فونها، ثم هجرة معاديي غير المسلمين (أي غير المؤمنين لجماعة التي كان يترجمها) ثم هجرة تقليديهم وعاداتهم، ثم هجرة ملاسهم وأزيائهم وشاربهم، ثم هجرة نور ألبه والخصيصة والمؤسسات، ثم هجرة

الوطن كله إلى أرض أخرى بعيد فيها الله وحده، وبعد الهجرة يتم الأعداد الملائمة للجمعة الكافر ومهاجمة النظام القائم للاستيلاء على السلطة تحت شعار دعوة - هجرة - جهاد».

وكان شكري أحمد مصطفى اعتقل في العام ١٩٦٥ بتهمة الانضمام إلى جماعة «الأخوان المسلمين» وفي العام ١٩٦٨ رفض التوقيع على وثيقة لتأييد عبدالناصر في مقابل الإفراج عنه. وفي عام ١٩٧١ أخلى سبيله، وبدأ يشتر دعوته مستغلا قدرته في التأثير على الآخرين، وتمكن من تجنيد عدد من الطلاب واعتمد في ذلك على صلات القرابة والصداقة، وإقام أماكن خاصة لهم للصلوة والخلق وممارسة الرياضة وإدارة بعض المشاريع البدائية في محاولات إقامة نواة لجمعة «التكفير والهجرة» في بعض المناطق المنزلة. وأخذ شكري مصطفى يتهم الجميع بالكفر، وكان أول من تعرض لهذا الاتهام هو الرئيس الراحل جمال عبدالناصر. وكانت الملامح الأولى لانيبولوجيته التكفيرية بدأت خلال فترة اعتقاله، وظهر ذلك

في قصائد كان يكتبها وأشهرها قصيدة بعنوان: «هاجر إلى الله جاء فيها: أترك خلافة من ضلوا وغيهم واتبع نيك واستوثق على رسل اعتد شارها لله فاجتمعت من بعد مختلف الأواء والنحل وهناك قصيدة أخرى كتبها العام ١٩٦٨ تعكس إيماء الصراع بينه وبين «الأخوان» داخل المعتقل وجاءت بعنوان: «العودة» وقال فيها:

دياركم قومي اثارت فؤاديا وتكرامكم قومي أوجحت جراحيا وقت بارض ما عليها علاقة في الأهل إلا تكرت خواليا فيا ليتني عنها بعيد مسافة ويا ليت تلك الأرض ليست بلابيا وتولدت محاور انيولوجيته الأولى في مؤلفات ثلاثة له هي: «الموقف من التراث» و«العزلة» و«التوسم».

وكان أبرز فئات زعيم «التكفير والهجرة» هو رفضه اتباع الفقهاء والافتداء بهم، وكان

يعتقد أنه يمكن فهم الكتاب والسنة مباشرة من دون الاستعانة بأهل العلم كما كان يؤمن تماما بأهمية «العزلة» لذلك حرم العمل في الحكومة والخدعة في القوات المسلحة والشرطة، وحظر الدراسة في الجامعات، كما أجبر أتباعه على عزل الساجد.

تعرضت كوادر تنظيم «التكفير والهجرة» لضربات أمنية شديدة في أعوام ١٩٧٧ و١٩٨٢ و١٩٨٩ و١٩٩٦، ما حدا بالتنظيم إلى تغيير أسلوبه لضمان استمراره على الساحة، خصوصا بعد اعدام القيادات والحرس القديم، ومصارعة كل الطوائف والنشريات التنظيمية والتحليلات والكتب ما خلق نوعا من الفراغ الذي املأه كوادر جديدة.

ولمقت أن بعض أعضاء «التكفير والهجرة» من الحرس القديم خاضوا حوارات داخل سجن طرة مع بعض أعضاء التنظيم الشيوعية الراديكالية أدت بهم إلى اقتحام بعض المعالم التنظيمية الماركسية، ومنها: استخدام الاسماء الحركية والنشريات التنظيمية والمنشورات الجماهيرية واتباع

أسلوب الهيكل التنظيمي الهرمي ومتنوبي الاتصال.

غير أن ما دفع التنظيم إلى إحداث تغييرات على أسلوبه في العمل هو التحولات التي شهدتها مصر منذ نهاية السبعينيات، ومنها استئناف نشاط «الأخوان المسلمين» وسياسة الانفتاح الاقتصادي وما صاحبها من تغيرات جذرية في المجتمع المصري، إضافة إلى الانفتاح على التمدد الحزبي.

ويمكن القول أن التنظيم مر بثلاث مراحل أساسية من أجل العودة إلى الساحة: كانت الأولى من العام ١٩٧٧ إلى العام ١٩٨٢، والثانية من العام ١٩٨٢ إلى العام ١٩٨٩، والثالثة من العام ١٩٨٩ إلى العام ١٩٩٦.

وتركزت أهم السمات الانبولوجية في المرحلتين الأولى والثانية في: التخلي عن التكتيكات من الهجرة الكاملة إلى الصحراء وإزالة الحجة والتخلي عن المظاهر الدينية التقليدية، والسماح بالعمل في مؤسسات الحكومة، والتحرك العلني، والإعلان عن الاسم الرسمي للجماعة جماعة المسلمين.

\* صحافي مصري.

على اعتاب الخليل... ثم انقلب على أوصلو

## معركة الانسحاب تقرر مصير السلام

غزة - من حسين حجازي:

إذا كانت المفاوضات على تطبيق اتفاقية الخليل قد استغرقت كل هذا الوقت من دون التوصل بعد إلى اتفاق على طريقة تنفيذ الاتفاق، فلن هذه المفاوضات التي احتاجت إلى حرب مضغرة لتحريرها، مجرد تحريرها، تمجيد في المنياس والقاعدة التي ستندرج في السيف للاحقا.

إن التصلب هو القانون الذي يحكمها إذا كانت هي نقطة الاختيار، ولهذا ولأنها كذلك، فإن كان ثمة شيء حسن يستحق الشاء عليه، وإمادته في الطريقة التي أدار فيها المفاوضات الفلسطينية هذه المناوشة الأولى مع حكومة ليكود الجديدة، فإن هذا الشيء من دون تردد هو انهضار الطرف الفلسطيني القسرة على ممارسة التصلب في الطرف فيجب عليك أن تعلم، أنه في التنازلات برفضه التوصل إلى مثل هذا الاتفاق على الاتفاق بأي ثمن، لا لأن ما

قام بطرحه الطرف المقابل، يعد خرقا لاتفاق السابق، وبالتالي يتوجب لهذا السبب التمسك بقسدية الاتفاقات المعقودة حتى لو كانت هذه الاتفاقات سلبية، لكن لأنه من الضروري قبل أي اعتبار آخر عدم السماح للاختلاف العنصري الحاكم في إسرائيل، وفي هذه التجربة الأولى، الخروج منتصرا من هذه المواجهة، لأن معنى ذلك المجازفة بالتسليم لهم طواعية بصوغ قانون اللعبة في المرات المقبلة، إذا ما قدر لنا في هذه المرة الأولى من فكي الكاشاة، بعد أن اجتمعت كلمة العالم على ادانته، باعتباره هو الذي يلعب دور الرجل الشرير في هذه القضية.

إذا ألتع عليك متوسلا للتوصل إلى هذا الاتفاق بأي ثمن، قبل أن ينهب إلى واشنطن لمقابلة الرئيس الأمريكي بعد التمديد له، فيجب عليك أن تعلم، أنه في وضع مرن، لكن لأنه كذلك، أي في هذا الوضع المنبوء، حيث لم يعد أحد

يقضي غضب رئيس وزراء حكومة إسرائيل، لا في أوروبا ولا في واشنطن نفسها. ويجاهر الأوروبيون والأمريكيون ليل نهار، بضرورة تنفيذ الاتفاقات، ويهيمون إلى أبعد من ذلك، في القارة العجوز، معجبين أن الاستيطان باطل وغير شرعي فإن الخيار الوحيد الذي يجب اتباعه، هو كسر عصيانه في الخليل، لأن نجاحه يعني السماح له بتكسیر الاتفاقات الأخرى، التي تنتظر على الرف تنفيذها في المرات المقبلة.

لا يجب اعتباره الفرصة للقول، أن قد أثبتت نجاحها، وجوها، لأن معنى ذلك القيام بخذلان أنفسنا، قبل خذلان الانتصار الدولي، الذي برهن خلال هذه التجربة، عن أن الحق يملك القوة الحاشية، أن ما توفر لهذا الحق، الغطاء الكافي من الشرعية السياسية والحكمة والاختلاف، والفطنة السياسية الحكمة في صوغ المطالب التي يعبر عنها، في

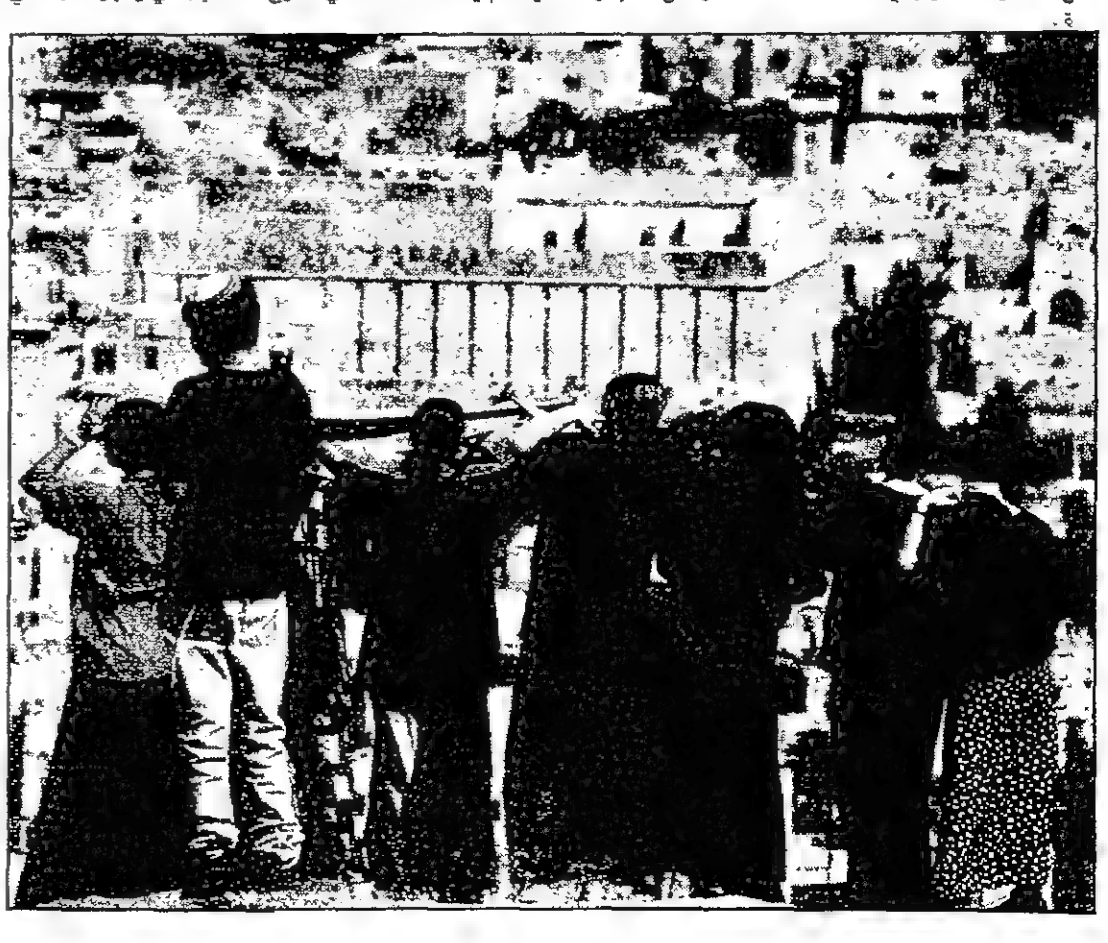
بعض الخطاب الولية، وأن غير مصرح بها، التي تقول، تمضي في الخليل وأنري ما الذي يتبعه بينهم. ويستند هذا الخيار إلى اقتراض يانصار عدوين، وصفاده أن هناك فرقا بين تلتانيهاو وليكود، وهناك فارق بين هذين الأحزاب العنصرية الأكثر تطرفا، وبالتالي، العبدوا لعبة التفسير الداخلي لهذا التجمع الذي يحوي دور تصداته، غير أن عيوب هذا الخيار لا يمكن تجاهلها، ومنها أنه لا يمكن، أن لم يكن مستحيلا ليقول بمنطق التسوية التي يطرحها ليكود في الخليل، وأنه على العكس من هذه الفرضية، فإن التسهيل في الخليل، يعني تقديم الخيرة لتقوية موقف ليكود، ودفعاً إلى زيادة تماسكه، إذا كان الفلسطينيون باختيارهم اللعب على ملعبة، يجازفون في الوقت نفسه، يهدم لعبتهم، وبالتالي، يمكن تلتانيهاو، الخروج من عزلة الدولة والطوق السياسي المفروض عليه. وإن ذلك، يكون السؤال المطروح، ما هو فن إعادة حشد الائتلاف الدولي الضامط لتحرير المفاوضات على القضايا المتبقية؟

وتكمن افشليات الخيار الثاني في محاوله بعد ذاته، أي باعتباره من الناحية السياسية والعملية، إمكانية للعب، وليس خياراً فقط وهناك فارق بين الشيين إذا ما ارتكبا أن الجهود الرئيسية التي ساهمت بتوفير هذه الامكانية، وتحولها خياراً ممكناً، يعود الفضل فيها إلى تلتانيهاو، والجزء الضئيل إلى فطنة عرفات السياسية، في



باعتباره يؤيد الاقتراض القائل، بأن السياسة التي يطرحها الطرف المقابل، هي مرة أخرى العنصر التكتلي بتغذية تصامم الاختلاف العربي والدولي، الضامط على الرجل وكومته. وهذا الخيار، كما لاحظت قامة من مصري الوقت يكسب الفلسطينيون أوروبا تضاف إلى رصيدهم بينما كل يوم يمر من دون التوصل إلى اتفاق على تنفيذ اتفاق الخليل بخسر تلتانيهاو قطعة جديدة من عناصر قوته. وعليها أن تعرف كيف توصل هذا الرجل، التي وضع من التنازل المتواصل من دون السماح له بالخروج من هذه الورطة قبل أن يدفع ثمنها كاملا وشديدا فائتورة الحساب التي قام بتوفيرها حزب العمل، تركت المصافاة أمر لغها التي تكفل ليكود ليقوم بسدائها، أن مفزى هذه المعركة حول الخليل لا يقتصر الخطا في تقديره، فتسلي حكومة تلتانيهاو الانسحاب بالسير في الطريق التي اختطها الفلسطينيون وحزب العمل سويا، وليس هناك من خيار ثالث أمام الائتلاف الذي جاء بحكومة ليكود قبل أربعة شهور. فبعد اتفاق على القواعد التي تم إرسالها للعبة في الشرق الأوسط من دون أن يكون لهذا الائتلاف ثمن مكلف، وما يخلد منذ أربعة أشهر، حيث تم وضع الحكومة الاسرائيلية الجديدة، في الزاوية هو تعبير حي، عن هذه الحقيقة.

في الصراع على الخليل، أن تكون ربحي المعركة الفاصلة التي ستقرر مصير السلام في المنطقة.



















البطولات المحلية الأوروبية لكرة القدم:

# تعادل يوفنتوس وميلان سلباً وفيتشيزا اضاع فرصة العمر

باريس، لشبونة، مدريد، بون، يوفنتوس بطل أوروبا وميلان حامل اللقب من بون اهدف على ملعب بليبي فيتشيزا (مفاجأة الموسم) فرصة اعتلاء الصدارة للمرة الاولى منذ تأسيسه قبل ٩٤ عاماً بتعاقبه مع مضيقه فيرونزا ٢/٢ في المرحلة التاسعة من بطولة إيطاليا لكرة القدم اول من امس.

التقى يوفنتوس وميلان ١٢٥ مرة في بطولة إيطاليا، فكان يوفنتوس ٤٢ مرة وميلان ٣٩ وتعادلا ٤٤ مرة وسجل كل من الفريقين ١٧٠ هدفاً في هذه المباريات.

واحتفظ يوفنتوس بالمركز الثالث مع مشاركة بولونيا له في هذا المركز، في حين ارتقى ميلان الى المركز السادس مع سيبيريا وروما.

اجريت المباراة تحت الاضواء وسنحت لكل طرف فرص كثيرة (اهمها) خصوصاً للبربري جورج ويا وروبرتو باجييو (ميلان) والكرواتي الن بونكيتش والفريسي زين الدين زيدان وميكيل بادوفانو (يوفنتوس). وكان حارس يوفنتوس الدولي انجيلو بيروتزي احد نجوم اللقاء الذي حفل بسبعة اذاعات للهواة الذين حضر ووجوه فيتشيزا وبولينا من الفريق الضيف والميلاني دافينز والبريتيني وامبروزيني من الفريق الضيف.

روما، لشبونة، مدريد، بون، يوفنتوس بطل أوروبا وميلان حامل اللقب من بون اهدف على ملعب بليبي فيتشيزا (مفاجأة الموسم) فرصة اعتلاء الصدارة للمرة الاولى منذ تأسيسه قبل ٩٤ عاماً بتعاقبه مع مضيقه فيرونزا ٢/٢ في المرحلة التاسعة من بطولة إيطاليا لكرة القدم اول من امس.

التقى يوفنتوس وميلان ١٢٥ مرة في بطولة إيطاليا، فكان يوفنتوس ٤٢ مرة وميلان ٣٩ وتعادلا ٤٤ مرة وسجل كل من الفريقين ١٧٠ هدفاً في هذه المباريات.

واحتفظ يوفنتوس بالمركز الثالث مع مشاركة بولونيا له في هذا المركز، في حين ارتقى ميلان الى المركز السادس مع سيبيريا وروما.

اجريت المباراة تحت الاضواء وسنحت لكل طرف فرص كثيرة (اهمها) خصوصاً للبربري جورج ويا وروبرتو باجييو (ميلان) والكرواتي الن بونكيتش والفريسي زين الدين زيدان وميكيل بادوفانو (يوفنتوس). وكان حارس يوفنتوس الدولي انجيلو بيروتزي احد نجوم اللقاء الذي حفل بسبعة اذاعات للهواة الذين حضر ووجوه فيتشيزا وبولينا من الفريق الضيف والميلاني دافينز والبريتيني وامبروزيني من الفريق الضيف.

وفي فيتشيزا ثانيا برصيد ١٧ نقطة بفارق نقطة واحدة من المتصدر انتر ميلان الذي تعادل السبت الماضي مع فيرونزا ٢/٢. تقدم فيرونزا بهندين لجيولفاني لويين مدافع فيتشيزا خطا في مرمى فريقه (١٢)، واضاف فيليبو مانييرو الهدف الثاني. لكن فيتشيزا رد بهيف قبل نهاية الشوط الاول عن طريق مورغيتا (٣١)، والدرك التعادل بواسطة مدافع فيرونزا مازكو باروني (٧٩). خطا في مرمى فريقه.

وكان فيتشيزا انزعجاً للتعادل خارج ارضه من ميلان في ختام ربع نهائي كأس إيطاليا في منتصف الاسبوع الحالي علماً بأنه لعب معظم المباراة بشرة افراد بعدما طرد له الحكم احد

لاعبيه. ويملك الفريق افضل خط هجوم في الدوري بالتساوي مع روما إذ سجل كل منهما ١٧ هدفاً.

وانتهت مباراة سيمبوريا وضيقة بارما بالتعادل الايجابي ١/١. سجل لاول كارباريلي (٣٢)، ولتاني اريكو كيزا (٨١).

وحقق نابولي فوزاً كبيراً على بروجيا ٢/٤. سجل للفنان البيتي (٢٩) والبرازيليان بيتو (٤٦) وانثريه كرون (٩٠)، ولتخاسر الهولندي كريك (٣٠) والبري (٦٦).

وتغلب روما على كالياري بثلاثة اهداف سجلها باجييو (٣٢) والارجنتيني ابل بالو (٥٨) من ركلة جزاء (٧٨)، مقابل هدف لتخاسر سجله بانكيلي (٧٠).

وخسر بوجيانا امام بولونيا بهدف للبولوني فالنسيا (٤٣)، مقابل ثلاثة اهداف للميلاني اندريسون (٥٢) وباراساتي (٧٩) والروسي ايفور كوليفانوف (٧٤) من ركلة جزاء.

وخسر ايضا بياتشيزا امام لاتسيو (٣/١). سجل للفنان جيوزيبي سينتوري (٦٠) و٤٠ من ركلة جزاء (٥٣) ولتخاسر (٢٨).

وترتيب فرق الصدارة: ١- انتر ميلان ١٨ نقطة ٢- فيتشيزا ١٧ ٣- بولونيا ١٦ ٤- يوفنتوس ١٦ ٥- نابولي ١٥

خسر ايندهوفن المتصدر امام فيلم تيلبورغ صفر/١ في المرحلة السادسة عشرة من بطولة هولندا لكرة القدم. لكنه حافظ على فارق النقطه الذي يفصله عن منافسه المباشرة فيرونزا روتردام الذي خسر ايضا امام هيرينغن بالنتيجة ذاتها.

وسقط انكس امستردام حامل اللقب امام بريدا بهندين ايضا. وهو الذي يستقبل اكسير الفرنسي في الجولة الخامسة من دوري ابطال أوروبا الاربعاء المقبل. وتراجع انكس من المركز الثالث الى الخامس. وكان الكسار على كالفينك ١/٢، وبوتشيم على فوليندام ١/٢ صفر.

وترتيب فرق الصدارة: ١- بورتو ٢٦ نقطة من ١٠ مباريات ٢- بنفيكا ٢٣ ٣- سبورتنج ٢٢ ٤- اسبينيو ١٧ ٥- فارنزي ١٧

احتل ريال مدريد صدارة الدوري الاسباني لكرة القدم موقتا بفوزه على مضيقه اشبيلية بثلاثة اهداف للبرغوسافي ميدياوتش (١٩ و ٦٠) والكرواتي سوكر (٢٩) مقابل هدف واحد سجله سالغا (٥٢) ضمن المرحلة الثالثة عشرة.

وتعادل تشافيس مع بيلينسيش ٢/٢. سجل لاول ميليكوفيتش (١٦) وفويكوفيتش (٤٩)، ولتاني بابلو مابيرا (٥٤) من ركلة جزاء. وايمرسون وكينانا (٤٠).

وتعادل سرقسطة وريال بيتشيس بهندين سجلهما داني (٨٣ و ٨٢) مقابل هدفين سجلهما الكسيس (٤٧ و ٨٧) من ركلة جزاء.

وترتيب فرق الصدارة: ١- ريال مدريد ٢٩ نقطة من ١٣ مباراة ٢- برشلونة ٢٨ نقطة من ١٢ ٣- كورون ٢٧ من ١٣ ٤- بيتشيس الشيبية ١٣ من ١٢ ٥- بلد الوليد ١٢ من ١٢

## الدورات الدولية في كرة المضرب:

# نوفوتنا تحرز دورة فيلادلفيا بعد انسحاب غراف

فيلادلفيا، هارتفورد، باريس، هانوفر - ف ب - قدمت التشيكية يانا نوفوتنا المصنفة ثالثة على الامامية شتيفي غراف المصنفة اولى ٤/٦ في ٣٢ نقطة في نهائي دورة فيلادلفيا الاميركية الدولية لكرة المضرب اول من امس ثم انسحبت غراف لاجاع في ظهرها.

واكتت غراف انها ستدافع عن لقبها في دورة الماسترنز على ملاعب مانيسون سكوير غاردين في نيويورك، ولذا ألغت الانسحاب من لقاءها مع نوفوتنا عندما كان تهم بالانزال في مطلع المجموعة الشاذية. وقد عولجت من الاجاع في يومين الماضيين وقبل المباراة النهائية.

ينكر ان النجمة الامامية التي اخذت الى راحة طويلة لاصابتها في ركبتيها خسرت للمرة الرابعة هذا الموسم امام السويسرية مارتينا هينغيس والاميركية ليندا فينيتش والامامية انكه هوير ثم امام نوفوتنا. وبالنسبة الى نوفوتنا التي هزيت غراف للمرة الرابعة في ٣٣ لقاء جمع بينهما حتى اليوم فانها اخذت لقبها الدولي الرابع هذا الموسم. وقد توجت قبل اسبوعين فقط بطلة لدورة شيكاغو.

استمر الرجال احزن الاستراليان دود وودريج ومارك وودفورد بطلة دورة الماسترنز في كرة المضرب للزوجي للمرة الثانية بعد ١٩٩٢ بغزوهم على الكندي سيبياسيان لارو والاميركي اليكس اويربان ٤/٦ و ٧/٥ و ٢/٦.

## بطولات أميركا الجنوبية في كرة القدم:

# كروزيرو وبالميراس الى ربع نهائي البرازيل

ريو دي جانيرو، بوينس ايرس، سانتياغو - ف ب - تاهل كروزيرو المتصدر ومنافسه المباشرة بالميراس الى الدور ربع النهائي من بطولة البرازيل لكرة القدم بعد فوز الاول على ريسيفي ١/٣. سجل ايلتون (٣٩) و٤٨ و١٩ (٥٢) اهداف كروزيرو، وجواو باولو (١٩) هدف ريسيفي. والثاني على اتينكو مينيو ٢/٢ صفر سجلها جالامينا (٣) من ركلة جزاء. و١٩ و١٩ (٦٠) في المرحلة الحادية والعشرين.

وضمن اتينكو بارنيبيزي المتصدر السابق بلوغه الدور ربع النهائي ايضا برغم خسارته امام سانتوس ٣-٢. سجل للفنان الماسانرو (١٩) و١٩ و١٩ (٤٠)، ولتخاسر بيكارستي (١٠) وبابلو ريك (٣٥).

وتشارك في الدور ربع النهائي الفرق التي تحتل المراكز الثمانية الاولى في الدور الاول من البطولة التي تضم ٢٤ فريقاً. ولم يبق على انتهاء الدور الاول سوى مرحلة واحدة.

وفاز كورينثيا على غريميو بهندين سجلها باشيكيويو (٢٦) وبازيليو (٧٥)، وفلامينغو على فلومينزي ١/٣. سجل للفنان ماركرو اورييلو (١٤) وسالفيو (٥٠)، ولتخاسر بابلو روبرتو (٥١) من ركلة جزاء.

وترتيب فرق الصدارة: ١- كروزيرو ٤١ نقطة من ٢١ مباراة ٢- بالميراس ٤٠ ٣- اتينكو بارنيبيزي ٣٩ ٤- غريميو ٣٨ ٥- غواراني ٣٧

وترتيب فرق الصدارة: ١- كروزيرو ٤١ نقطة من ٢١ مباراة ٢- بالميراس ٤٠ ٣- اتينكو بارنيبيزي ٣٩ ٤- غريميو ٣٨ ٥- غواراني ٣٧

## كأس الاتحاد الأوروبي لكرة القدم لقاءات ذهاب الدور الثالث

جنيف - ف ب - تمام اليوم الثلاثاء مباريات ذهاب الدور الثالث من مسابقة كأس الاتحاد الأوروبي لكرة القدم.

وسيلعب انتر ميلان الإيطالي حامل اللقب قبل عامين وأحد أبرز المرشحين لخلافة بايرن ميونيخ الألماني مع بوفافيسا البرتغالي.

وكان الفريق الإيطالي تخطى بصعوبة كازينو سالزبورغ النمساوي في الدور السابق بفوزه عليه بركلات الجزاء الترجيحية بعدما تبادل الفوز صفر/١.

ويلتقي موناكو الفرنسي للمرة الثانية على التوالي مع فريق الماني هو هامبورغ بطل أوروبا عام ١٩٨٣ على ملعب لويوس الثاني في الامارة.

وكان موناكو خرج في الدور الثاني بوروسيا مونشنغلادباخ بفوزه عليه ٢/٤ في المانيا، وخسارته صفر/١ في فرنسا.

وخاض موناكو الذي يقوده البرازيلي سوني اندرسون والتجيري فيكتور ايكيبيا اختباراً ناجحاً في الدوري الفرنسي السبت الماضي وفاز خارج ارضه على كاين ١/٠ صفر. في حين سقط هامبورغ على ارضه امام باير ليفركوزن صفر/٢.

ويحل نيوكاسل الانكليزي في غياب مهاجمه ان شيرر ويس فريبناند ضيفا على مطن الفرنسي.

ينكر ان الفريق الانكليزي احزن لقب هذه المسابقة العام ١٩٩٦ بفوزه على فرينغشون المجري الذي خسر امامه في الدور السابق الشهر الماضي.

وهنا البرنامج: موناكو (فرنسا) - هامبورغ (المانيا) مطن (فرنسا) - نيوكاسل (انكلترا) بورنيدي (النمساك) - كاراسره (المانيا)

تجيري (اسبانيا) - فيينفورد (هولندا) روتردام (هولندا) - شالكه (المانيا) انتر ميلان (ايطاليا) - بوفافيسا (البرتغال) فلانسيا (اسبانيا) - بيتشكاش (تركيا)

انكلترا (بلجيكا) - هلسينغفورغ (السويد)



فرانكو باريني مدافع ميلان الحوز متخطيا ثلاثة من لاعبي يوفنتوس (ب)

انكلترا لكرة القدم: سجل للفنان الكرواتي ازانوفيتش (١٥) وفينكز (٤٧) هفي الفانز، والاطالبي فابريسيو رافانيلي (٧٣) هدف الخاسر.

ولم يطرأ اي تعديل على فرق الصدارة.

ألمانيا: خسر هانزا روستوك امام دويسبورغ بهدف سجله سالو تاجو من توجو الذي كان يلعب في تونس سابقاً (٨٧) في ختام المرحلة الرابعة عشرة من الدوري الألماني لكرة القدم.

ويحل دويسبورغ المركز الخامس عشر برصيد ١٣ نقطة، وروسوكو المركز الثامن عشر برصيد ١٢ نقطة. أما الصدارة فهي لشتوتغارت برصيد ٣٠ نقطة.

خسر سبورتنج خيخون امام اتيكيتا ليدو الذي صار سامسا ٤/٢. سجل لتخاسر سرجيو (١٠) وساليناس (٨٣) ولتاسان اوزاريز (٧) وخولين غرييرو (٥٧) وزيغاندا (٧٠ و ٧٩).

وخسر ايضا لورغونيس امام سلتا فيجو بثلاثة اهداف للبولسي غولبي (٨٨) وجيلي (٦٨).

وترتيب فرق الصدارة: ١- ريال مدريد ٢٩ نقطة من ١٣ مباراة ٢- برشلونة ٢٨ نقطة من ١٢ ٣- كورون ٢٧ من ١٣ ٤- بيتشيس الشيبية ١٣ من ١٢ ٥- بلد الوليد ١٢ من ١٢

انكلترا: فاز بري كاوتي على ميلنيزه ١/٢ في المرحلة الثالثة عشرة من بطولة

تشانغ (٢) وانثريه اغاسي (٧)، والروسي يفيغني كاشليكيوف (٣) والكرواتي غوران ايفانيسيفيتش (٤) والنمساوي توماس موشر (٥) والاماني بريس بيكر (٦) والهولندي ريتشارد كرايتش (٨).

ويصعي سامبراس الى احراز لقبه الثالث في هذه البطولة بعد عامي ١٩٩١ و٩٤، وهو الوحيد الذي لم يغيب عنها منذ ١٩٩٠ وخاض ١٨ مباراة ففاز ١٠ منها وخسر ثمانية. ويعد احرازه بطولة الولايات المتحدة في ايلول (سبتمبر) الماضي توج بطلا لدورة بال السويسرية، لكنه خسر لقبه في باريس بيري عينا سقط امام استراليا في باريس، روسيه، وخسر ايضا مباراة استراليا في دورة هونغ كونغ امام بايرن بلاك من زيمبابوي الشهر الماضي.

ويواجه سامبراس منافسة قوية من الاماني بريس بيكر الذي يقدم افضل أداء في السباع المضطحة، خصوصاً عندما يلعب امام جمهوره، وهذا ما حصل في دورة شتوتغارت حين هزم سامبراس في المباراة النهائية. واحزن بيكر اللقب عامي ١٩٩٢ و٩٥ وبلغ المباراة النهائية اربع مرات.

وكان بيكر احزن اللقب العام الماضي بفوزه على الاميريكي سايل تشانغ من اللاعبين المرشحين لوضع حد للسلطة الاميريكية-الامانية على البطولة في السنوات الست الاخيرة بين الكرواتي غوران ايفانيسيفيتش، وملك ايفانيسيفيتش موهبة كبيرة، لكنه غاب ما يدفع ثمن انفعالاته داخل الملعب. يديره حالياً مواطنه فران مارتينش.

٦/٧ في المباراة النهائية في هارتفورد (ولاية كنتيكت).

وسبق للزوجي الاسترالي ان احزما ايضا المركز الثاني عامي ٩٣ و٩٤، وقد ثارا لفسارتها امام لارو واويربان ٤/٦ و ٦/٣ و ٧/٥ في الدور الاول من الماسترنز الحالية.

وخاض ووديز، وهو الاسم الذي يشتهر به الاسراليان ٨٦ مباراة هذا العام ففخسرا ١٠ فقط. وقد اتزعا ١٢ دورة دولية اهمها بطولتا ويمبلدون وفلاشينغ ميوز ثم الماسترنز.

تصنيف اللاعبين المحترفين: لا تعديل في مراكز الصدارة

لم يطرأ اي تعديل على لائحة صدارة التصنيف العالمي للاعبين كرة المضرب المحترفين الصادرة يوم امس.

ولا يزال الاميريكي بيت سامبراس في المركز الاول برصيد ٤٢٨٨ نقطة، يليه مواطنه سايل تشانغ (٣٥٨٤)، ثم الروسي يفيغني كاشليكيوف (٣٥٦٤).

بطولة الماسترنز من جهة اخرى يتنافس افضل ثمانية لاعبين في العالم على احراز بطولة الماسترنز لكرة المضرب التي تنطلق اليوم في هانوفر (المانيا) وبالطاقة قيمة جوائزها ٣.٣ ملايين دولار، علماً ان الفائز باللقب سيحصل ١.٤٤ مليون دولار.

ويشارك في البطولة الاميريكيون بيت سامبراس (مصنف رقم ١ عالمياً) ومايكل

١- ريو دي جانيرو، بوينس ايرس، سانتياغو - ف ب - تاهل كروزيرو المتصدر ومنافسه المباشرة بالميراس الى الدور ربع النهائي من بطولة البرازيل لكرة القدم بعد فوز الاول على ريسيفي ١/٣. سجل ايلتون (٣٩) و٤٨ و١٩ (٥٢) اهداف كروزيرو، وجواو باولو (١٩) هدف ريسيفي. والثاني على اتينكو مينيو ٢/٢ صفر سجلها جالامينا (٣) من ركلة جزاء. و١٩ و١٩ (٦٠) في المرحلة الحادية والعشرين.

وضمن اتينكو بارنيبيزي المتصدر السابق بلوغه الدور ربع النهائي ايضا برغم خسارته امام سانتوس ٣-٢. سجل للفنان الماسانرو (١٩) و١٩ و١٩ (٤٠)، ولتخاسر بيكارستي (١٠) وبابلو ريك (٣٥).

وتشارك في الدور ربع النهائي الفرق التي تحتل المراكز الثمانية الاولى في الدور الاول من البطولة التي تضم ٢٤ فريقاً. ولم يبق على انتهاء الدور الاول سوى مرحلة واحدة.

وفاز كورينثيا على غريميو بهندين سجلها باشيكيويو (٢٦) وبازيليو (٧٥)، وفلامينغو على فلومينزي ١/٣. سجل للفنان ماركرو اورييلو (١٤) وسالفيو (٥٠)، ولتخاسر بابلو روبرتو (٥١) من ركلة جزاء.

وترتيب فرق الصدارة: ١- كروزيرو ٤١ نقطة من ٢١ مباراة ٢- بالميراس ٤٠ ٣- اتينكو بارنيبيزي ٣٩ ٤- غريميو ٣٨ ٥- غواراني ٣٧

## بطولات أميركا الجنوبية في كرة القدم:

# كروزيرو وبالميراس الى ربع نهائي البرازيل

ريو دي جانيرو، بوينس ايرس، سانتياغو - ف ب - تاهل كروزيرو المتصدر ومنافسه المباشرة بالميراس الى الدور ربع النهائي من بطولة البرازيل لكرة القدم بعد فوز الاول على ريسيفي ١/٣. سجل ايلتون (٣٩) و٤٨ و١٩ (٥٢) اهداف كروزيرو، وجواو باولو (١٩) هدف ريسيفي. والثاني على اتينكو مينيو ٢/٢ صفر سجلها جالامينا (٣) من ركلة جزاء. و١٩ و١٩ (٦٠) في المرحلة الحادية والعشرين.

وضمن اتينكو بارنيبيزي المتصدر السابق بلوغه الدور ربع النهائي ايضا برغم خسارته امام سانتوس ٣-٢. سجل للفنان الماسانرو (١٩) و١٩ و١٩ (٤٠)، ولتخاسر بيكارستي (١٠) وبابلو ريك (٣٥).

وتشارك في الدور ربع النهائي الفرق التي تحتل المراكز الثمانية الاولى في الدور الاول من البطولة التي تضم ٢٤ فريقاً. ولم يبق على انتهاء الدور الاول سوى مرحلة واحدة.

وفاز كورينثيا على غريميو بهندين سجلها باشيكيويو (٢٦) وبازيليو (٧٥)، وفلامينغو على فلومينزي ١/٣. سجل للفنان ماركرو اورييلو (١٤) وسالفيو (٥٠)، ولتخاسر بابلو روبرتو (٥١) من ركلة جزاء.

وترتيب فرق الصدارة: ١- كروزيرو ٤١ نقطة من ٢١ مباراة ٢- بالميراس ٤٠ ٣- اتينكو بارنيبيزي ٣٩ ٤- غريميو ٣٨ ٥- غواراني ٣٧

وترتيب فرق الصدارة: ١- كروزيرو ٤١ نقطة من ٢١ مباراة ٢- بالميراس ٤٠ ٣- اتينكو بارنيبيزي ٣٩ ٤- غريميو ٣٨ ٥- غواراني ٣٧

انكلترا (بلجيكا) - هلسينغفورغ (السويد)

تجيري (اسبانيا) - فيينفورد (هولندا) روتردام (هولندا) - شالكه (المانيا) انتر ميلان (ايطاليا) - بوفافيسا (البرتغال) فلانسيا (اسبانيا) - بيتشكاش (تركيا)

انكلترا: فاز بري كاوتي على ميلنيزه ١/٢ في المرحلة الثالثة عشرة من بطولة

خسر سبورتنج خيخون امام اتيكيتا ليدو الذي صار سامسا ٤/٢. سجل لتخاسر سرجيو (١٠) وساليناس (٨٣) ولتاسان اوزاريز (٧) وخولين غرييرو (٥٧) وزيغاندا (٧٠ و ٧٩).









صندوق المتاجرة الشامل



مؤسسة الزمان للتجارة  
مركز الخدمات المالية السريعة

لزيادة من المبيعات الاتصال بالهاتف المجاني  
8003044111

نقطة حوار

■ أول الكلام:  
«نحن نشعر بجهلنا...  
عندما نحاول أن  
نعري أنفسنا أمام الآخرين.  
هنا - فقط - سوف نترك  
أنه لا بد لنا من  
أن نبني بيتنا حجرة بعد  
حجرة، قبل أن  
نسمح للزائرين بدخوله  
ورؤيته»

● كنت أتمنى لوحة للفنان  
عالي... رسم عليها «جمعة» تقف  
على ساق واحدة - لنلا نسفد -  
ورأسها مرفوع في الفراغ الهائل  
والتمسح

● وكنت أتمنى... كائنات تخيل  
«الانسان» معنى لهذه اللوحة: ساق  
واحدة تكفي للشهامة، أو كان  
الانسان لم يعد يعرف المشي على  
ركبتيه... بينما هو يحاول في لعبة  
الاحتفاظ بتوازنه أن يبقى رأسه  
مرفوعاً!

● وأحياناً يفسد هذا الانسان ان  
يجعل ليكن للتفريق براءته،  
وهكذا يفعل الأطفال عندما يلعبون  
فيهميون عن سعادتهم بواسطة  
تضخيم النقص، أو العظمة، أو  
العجز!

● أحياناً هذه الحرية التي يعيها  
انسان اليوم ليقابل بها عقله،  
ويؤمن عليها أفكاره، ويطلع بها  
أحراره، أن الانسان مضطر أن  
يشاهد نفسه ليضعف حسابها!  
الخيال الرقيق بين عقل  
الانسان وعواطفه... اسمه: الضعف!

● الإنسان اليوم متعدد... الخوف من  
الحروب والخوف من الأمراض  
المفاجئة والتي تبدو حتى الآن  
مستعصية، والخوف من الاحلام  
أيضاً فيلزمنا أنه لا يتعدى...  
وهناك استغراق الانسان في  
«منطق» متسلط... حرصاً على  
أن يجعل عمره سقفاً يحتمي من  
العواصف، ومن الخلق، ومن  
الخطايا... ومن الاحلام أيضاً، أنه  
لا يستطيع أن يتجاوز الاستسلام  
لرؤيته المكثفة بهيم عصره أو  
احتياجاته... تلك التي تسطر على  
احلامه وتعتب بها، وتوشع أطيافه،  
وتجرع عواطفه... فالعقل أصبح  
ظاهرة، والروح ضحية منه  
الظاهرة... أنه يرى في عين الناس  
أحراره، فيفرض عينه حتى لا يرى  
أكثر، أو ليرى نفسه فقط

مارك دوتروقاتل الأطفال  
يتقبل رسائل المعجبات

■ بروكسيل -  
من اسماعيل زوين:  
حتى الاسبوع الماضي كان  
يعتقد أن مارك دوترو الذي تزعم  
عصابة خطف وقتل وانتهاك  
للأطفال القاصرين، صاحب  
السمعة الأسوأ في بلجيكا، غير  
أن تقارير صدرت حديثاً عن  
أوضاعه أثارت ضجة وبهشة  
شديداً. إذ تشير فيها إلى أنه  
يتلقى كميات كبيرة من رسائل  
التضامن والاعجاب والتأييد من  
مواطنين بلجيكين، ويعد  
بعضهم بتهديا وتقود لدعمه  
ومواساته في زنتائه الحميمة  
على الدوام والتي يتعرض فيها  
للتفتيش مرة كل سبع دقائق.  
«البريد السعيد» للسفاح  
احتوى الاسبوع الماضي عروضاً  
سخرية بالزواج من نساء  
جنوسات العمر وفريات رايه فيه  
باعتراقات تنبئهم.

الصفقات لم تكن تمثيلاً  
في مسرحية من يخاف فرجينيا وولف؟

■ باريس - أ ف ب -  
العنف الكلامي في مسرحية «من  
يخاف فرجينيا وولف» إلى عطف  
جسدي، إلى درجة أنه أدى إلى  
تغيير في لائحة الممثلين وصرف  
بطلة المسرحية التي كانت تلعب  
هذا الدور في باريس دوراً  
خلفته المسرحية تاييلور في  
السينما. وقالت الممثلة ميريام  
بوابيه أن شركتها في المسرحية  
نزلت أريستوبول عمد إلى التفتيش  
الحرفي للتعليمات التي أعطاه  
أياماً مؤلف المسرحية إدوارد  
الزويج، منذ ٣٠ أيلول (سبتمبر)  
فيه يور بان «بختها».

مهرجان في جنيف للسينما المصرية

■ جنيف - الحياة -  
جنيف، ويشهد المهرجان ٢٥ فيلماً  
مصرياً لعدد كبير من المخرجين  
من بينهم صلاح أبو سيف  
وشادي عبدالسلام وعاطف الطيب  
ويوسف شاهين وشريف عرفة  
وخيري بشارة وداود عبد السيد  
وتوفيق صالح وإسماعيل فوزي. كما  
تقام نوات على هامش المهرجان  
تتناول تطور السينما المصرية.

لندن : مساعد سابق للأميرة ديانا  
يرأس المكتب الصحافي للملكة

■ لندن - رويتر -  
أعلن قصر  
باتنغهام أمس أن تشارلز  
آنسون رئيس المكتب الصحافي  
للملكة إليزابيث سيستقيل من  
منصبه بعدما أمضى ست سنوات  
مضطربة في حياة العائلة المالكة.  
وسيل مكانه الاسترالي جيفري  
كروفر الذي سبق أن عمل  
مساعداً للأميرة ديانا.  
وقالت مصادر القصر إن  
آنسون (٥٢ سنة) الذي عكس آراء  
العائلة المالكة في شأن انهيار  
زواج ديانا من الأمير تشارلز،  
سيتقيل في شباط (فبراير) ١٩٩٧  
بمنصبه بعدما أمضى ست سنوات  
مضطربة في حياة العائلة المالكة.  
وسيل مكانه الاسترالي جيفري  
كروفر الذي سبق أن عمل  
مساعداً للأميرة ديانا.

● أنهى مهرجان كافافي الشعري الدولي أعماله في  
الاستكتورية أول من أمس، ومنح جائزة الشعر المصري  
إلى بدر توفيق وحلمي سالم، وجائزة الشعر  
العربي إلى فتوى طوقان، وجائزة الشعر اليوناني  
إلى جورج ماركوبولو، وجائزة الدراسات المصرية -  
اليونانية إلى مصطفى العبادي الأستاذ في جامعة  
الاستكتورية.

● أقيم السفير العماني لدى القاهرة السيد عبد الله  
بن حمد بن سيف الموسعدي حفلة استقبال مساء  
أمس في فندق الماريتيم في العيد الوطني لبلاده.

● نظم المركز الاعلامي  
السعودي في السادسة  
والنصف من مساء الثلاثاء في  
٢ كانون الأول (ديسمبر)  
١٩٩٦، في مقره ١٨ Caven-  
dish Square, London W1  
في ندوة عن الشاعر الراحل

● بمناسبة مرور ٥٢ سنة على استقلال لبنان، دعا  
جورج زعني إلى احتفال خاص ينظمه في لندن في  
الثلاثاء من مساء الاثنين ٢٥ تشرين الثاني (نوفمبر)  
الجاري في دولفين سكوير - شيفستر ستريت SW1.  
الاحتفال يتضمن قصائد وكلمات وغناء وعزفاً وأداءً  
ويحيي كل من الشاعرة هدى أدبي والسوبرانو سمية  
نديم، والكاتب محمد علي فرحات وعازف البيانو  
جوليان غالات والمثلة فاليري صروف.

● نظم ديوان الكوفة في لندن معرضاً لأعمال المعماري  
العراقي المعروف محمد مكيه تحت عنوان مخزون  
عاماً من ممارسة التخطيط والتصميم المعماري ١٩٤٦ -  
١٩٩٦.

● تضمنت العروض نماذج من التصاميم والتخطيطات التي  
ابتكرها مكيه. وهو مفتوح للجمهور ابتداء من السادسة  
والنصف من مساء الأربعاء ٢٠ الجاري في ٣٦  
وستيون غروف - لندن W2. وفي ختام المعرض حوار  
مع مكيه يجريه صحافي الغراوي أمام الحضور في  
السادسة والنصف من مساء الأربعاء ٢٧ تشرين الثاني  
(نوفمبر) الجاري.

● نظم معهد «غوته» بالتعاون مع الجامعة الأميركية  
في بيروت حفلة موسيقية ترحيبية فرقة «الخماسي  
البرازيلي» الساعة الثامنة من مساء أمس اليوم في  
«اسميلي هول». وفي البرنامج مختارات كلاسيكية  
وفولكلورية وجاز.

عبرون والأمان

● للمرة الثالثة أو الرابعة، أو الألف، يتنخر اكامل الاتفاق على الانسحاب من  
الخليل. بعد أن كان رئيس الوزراء بنيامين نتنياهو أعلن أن الاتفاق قريب.  
وللمرة الألف، أو الألفين، تحاول إسرائيل تحويل الانظار عن قضية بافتمان  
قضية أخرى. كانت هذه المرة تهديد وزير دفاعها إسحق موريخاي بـ «تدمير»  
سورية، وتلق نظام الرئيس حافظ الأسد.

● ومع أن موريخاي زعم في اليوم التالي أن لجوئه لم تنتشر كاملة، وإنما  
ابتسرت بشكل إضعاف المعنى، فإن من الواضح أن حكومة نتنياهو تعتقد أنها  
تستطيع إحتلال معركة مع سورية لقتل عملية السلام بعد تعطيلها.

● والد الأريخ جاء على لسان الرئيس حسني مبارك في مقابلة صحافية  
فيها قال إن سورية لن تقف وحدها في أي مجابهة مع إسرائيل، وأن حكومة  
ليكون تعرض للخطر مستقبل المعاهدة مع مصر والأردن.

● وأريد اليوم أن أسجل مواقف اسرائيلية لا تحظى بالانتباه الكافي  
والاهتمام، فيما الانظار مركزة على الطفل، وعلى تهديد سورية.  
● المحكمة العليا الاسرائيلية سمحت بتعذيب المعتقل الفلسطيني محمد  
عبدالعزيم حمدان لتفزع معلومات منه، بحجة أن هذه المعلومات ستفيد قيام  
«عمليات إرهابية» ضد إسرائيل.

● وأرجع أن أكثر القراء تابع خير التعذيب بموافقة رسمية، وهو ما لم نسمع  
عنه في أي بلد آخر في العالم، ولكن لم يسمع أن مصادر مكتب رئيس الوزراء  
والمخابرات أدت أرتياحها لقرار المحكمة. ولعل المنصب الرسمي وحده يحول  
دون نتائجهم وممارسة التعذيب بنسبة.

● قتل محمد حسناء، وهو من أنصار حماس، في فناء بيته في قباطية  
خلال نهاية الأسبوع الماضي، واعلنت السلطات الاسرائيلية أنه قتل وهو بعد  
قنبلة للقيام بعملية انتحارية.

● ولكن ابن عمه محمود حسناء، وتزوج أم قاهر، قالا في اليوم التالي أن  
حسناء اغتيل على أيدي عناصر المخابرات الاسرائيلية، وأن اغتياله كان  
الساسس من نوعه في المنطقة والأفالي يفرقون تماماً حيدر هذه العمليات  
ومقتلها.

● وقرنا أن أرملته محمد حسناء حامل في شهرها الثامن وأن القتل كان بعد  
لأداء فريضة الحج.

● أظهرت دراسة جديدة أعدها البروفيسور دانيال بار - خال من كلية  
التربية في جامعة تل أبيب أن الكتب المدرسية الاسرائيلية تتحدث باستمرار عن  
بطولات اليهود ضد أعداء أقوى منهم، وتصور العرب كقذرة ورجال عصاباء،  
وتجمع على أنهم كانوا «المعتدين» في فترة تأسيس إسرائيل. (ويعني أنني لا  
أذكر الكتب المدرسية العربية المماثلة إلا أنني أتصور أنها تعامل اليهودي بمثل  
ما تعاملنا كنهم).

● أصبح قدير باروخ غولدمان الذي قتل ٢٩ من المسلمين في الحرم  
الارهابي في الخليل قبل سنتين «مزاراً» لليهود المتطرفين في يهودون الذين  
يعلمون عزمهم على اتباع طه في قتل المسلمين.

● ولأقول شيئاً من عندي، وإنما اكتفي ببعض كلام مدير البوليس  
الاسرائيلي اليك رون في مقابلة مع «يديعوت اخرونوت» أمس، فهو قال أنه لم  
يرجع يوماً لوجود القبر في كريات عربية، وأضاف أن القبر بني بشكل متعمد  
على حافة حديقة عامة، فاصبحت الحديقة كلها جزءاً من القبر الذي تحول إلى  
ضريح يحج إليه المتطرفون ويتبعون أمامه، ويلتزم بتصاريح إرهابية ضد  
العرب أخافت مدير البوليس نفسه، حتى أنه لم يشأ أن يكرر ما سمع في حفلة  
تقريبية لأن غولدمان.

● ويعتقد رون أن القاتل الاسرائيلي القادم سينزل أولاً القبر لأخذ «الإلهام»،  
وأعود إلى ما بدأت به من تعطل المفاوضات على الخليل، وتحويل إسرائيل  
الانتظار عنها بتهديد سورية.

● المفاوضات والتهديد ربما كان هدفهما تحويل الانظار عن شيء آخر هو  
تسريع تهديم «المبنة المقدسة» واتخاذ إجراءات شبه رسمية لإزالة الصيغة  
العربية عن القدس الشرقية، أي القدس العربية، أو القدس القديمة... يعني  
القدس الحقيقية لأن القدس الغربية، أو الاسرائيلية، مجرد مدينة حديثة تظل  
من الأقاليم المقدسة البعيدة.

● وزير الأمن الداخلي ايفغور كاهالاني يرأس لجنة وزارة دفاعها «أن تجعل  
القدس الشرقية تبدو مثل القدس الغربية»، والاعتراضات المقدمة تشمل:  
القدس اليهودية البوليس الاسرائيلي في القدس الشرقية ببناء محطة  
بوليس اضافية.

● تجديد المناهج الدراسية في القدس الشرقية (ربما لتعليم الطلاب  
الفلسطينيين أن أبائهم كانوا «المعتدين» سنة ١٩٤٨، كما في الكتب المدرسية  
الاسرائيلية التي وديت في تلك السابعة).

● وفي مثل هذا الوضع قدم الاتفاق على الخليل يصبح من أمن الأمور.  
جهاز الخازن

هذا الاسبوع

الوسط



مكاتب ويحظة  
جاهزون لإعداد الأطروحات  
كيف  
تصبح دكتوراً  
بحفنة  
دولارات؟

هل تخطف  
جيهان نصر زوج  
صديقها؟ وما قصة  
كلوديا كاردينايلي  
مع محمد بكري؟  
وماذا يفعل  
القذافي  
لحاسبة السادات؟

الشيخ براهنون على التنظيم والشباب على الصلابة  
«الأخوان المسلمون»  
يواجهون أخطر أزمة داخلية  
الأردن: هل يتغير شبيلات  
بعد العفو للمكبيين؟

«الباتانيون لا يمكنون القرار النهائي»  
البطريك صغير لـ «الوسط»: نريد مع سورية  
علاقات أخوة ولكن بين دولتين مستقلتين  
رئيس البرلمان السوري عبدالقادر قدوره لـ «الوسط»:  
إسرائيل تعهدت الانسحاب إلى حدود ١٩٦٧  
ولم تنف ذلك عندما أعلنتها

نور الدين  
كوارن

نور الدين  
كوارن

نور الدين  
كوارن